

جامعة الروح القدس ـ الكسليك

تحيي

الذكرى المئوية الرابعة
لتأسيس المدرسة المارونية
في روما
١٥٨٤ ـ ١٩٨٤

*

دليل

المخطوطات والكتب
المعروضة

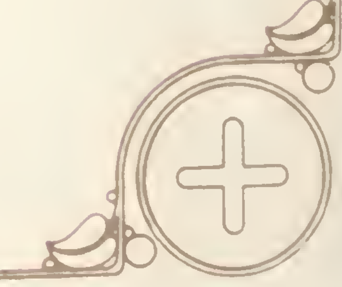
من ٢٩ تشرين الثاني

الى ٥ كانون الأول

١٩٨٤







جامعة الروح القدس ـ الكسليك

تحيي

الذكرى المئوية الرابعة
لتأسيس المدرسة المارونية
في روما
١٥٨٤ ـ ١٩٨٤

*

دليل

المخطوطات والكتب
المعروضة

من ٢٩ تشرين الثاني
الى ٥ كانون الأول
١٩٨٤

الفهرس

تصدير

هذا الدليل الذي تحمله بين يديك، ايها القارئ الكريم، وانت واقفٌ أمام واجهات معرض المخطوطات والكتب الذي أعدَّته جامعة الروح القدس - الكسليك، باشراف لجنة احياء الذكرى المئويّة الرابعة لتأسيس المدرسة المارونية في روما (١٥٨٤ - ١٩٨٤)، ينقلك، ولو لهنيهة وجيزة، الى اجواءِ هذه المدرسة العامرة. فيضعك وجهاً لوجه امام نفثات أقلام وتآليف وترجمات تلامذتها النوابغ ومشاهيرها الأماثل. فتشعرُ، وانت تتأمل في محتويات هذه المصاحف القديمة والمصنّفات القيّمة، وكأَنَّ مؤلّفيها يحدّثونك او يُلقون عليك دروساً فيما كتبوا وصنّفوا. فيدوي صوتهم المتهدّج في أُذنيك، وكأنه ترجيع صدى يردّده غور السنين، ويشدّك الى السير في رَكب الحضارة والثورة العلميّة التي خاضها هؤلاء التلامذة في الغرب المسيحي كما في الشرق.

انك تقف مشدوهاً اليوم، امام إنتاجهم الفكري الخصيب، وترى أنّ ما كتبه وسطّره هؤلاء التلامذة فوق صفحات هذه المصاحف وغيرها من المخطوطات والمستندات

الخطّية الموجودة والمشتّتة هنا وهناك في مكتبات لبنان وبعض المدن الاوروبيّة، هو صلة الوصل الوحيدة التي تربطنا بهم نحن اليوم. فقد غابوا هم، وبقي منهم الذكرُ والأثر، وظلَّ كالعطر يفوح بعد ان تَواروا عن البصر. فصحّ فيهم قولُ الشاعر المأثور:

ان آثـارَنـا تـدلُّ علينـا

فانظروا بعـدَنا الى الآثـارِ

كان معرضُ المخطوطات والكتب هذا هاجسَ لجنة احياء الذكرى منذ البداية، وكانت الاسبابُ الداعية الى تنظيمه وإعداده كثيرة، وأهمّها هو ان المدرسة المارونية في روما تشكّل منعطفاً تاريخيًّا في حياة الكنيسة المارونية. منها انطلقت تلك الشرارة الاولى لمشعل الحضارة والنهضة الثقافيّة التي قاد مسيرتها الشاقّة تلامذة المدرسة المارونيـة في لبنان والشرق، واليها يعود الفضلُ في انفتاحِ الغرب الاوروبّي على كنوز الشرق وبقيّة الاديان والمذاهب. كانت المدرسةُ المارونية نقطةَ انطلاق لدفع عجلة العلم والتربية في لبنـان وانشاءِ وفتـحِ المدارس المحلّيـة الاخرى كحـوقا، وعـين ورقـه، وعينطورا، وزغرتا، ومار يوحنا مارون، ومار عبدا، الخ... كما انها فسحت في مجالِ تفوّق بعض التلامذة الموارنة في شتّى

الميادين حتى عُرِّف بهم في الأندية والأوساط العالميّة بهذا اللقب «عالِمٌ كمارونيّ». فمنذ ان تأسّست هذه المدرسة، كان بين تلامذتها عدد غيرُ قليل ممّن حازوا قصبَ السبق على اقرانهم، فتجلّى نبوغُهم لدى القاصي والداني، وكانوا من المجلّين في علمِ اللاّهوت والفلسفة والتاريخ والليتورجيّا والطقوس والقوانين، وفي التضلّع من اللغات القديمة وفي سبرِ غور الآداب المسيحيّة الشرقيّة العريقة. فطبّقت شهرتُهم الآفاق وكانوا ممّن عرّف الغربَ المسيحي بحضارةِ الشرق. فنقلوا اليه، بواسطة ترجماتِهم القيّمة وتعليقاتِهم وشروحاتهم وتفاسيرهم النفيسة، معالمَ هذه الحضارة التي تجمّعت أمجادُها بين أيديهم في نصوصٍ وأُصولٍ أوليّة، فنقّحوها وصحّحوها، ثمّ نقلوها الى اللغات الغربيّة بعد ان تضمّخت، مع مرور الزمن، بأنفاسِ الآباء الشرقيّين الاولين الذين ألّفوها وتركوها لنا تراثاً جليلاً خالداً.

وانك لَتجد، ايها القارئ الكريم، بين مؤلّفي هذه الكتب والمخطوطات عدداً كبيراً من التلامذة الذين، بعد أن أنهوا دروسَهم بنجاح وتفوّق، ونالوا أعلى الشهادات وأسمى الألقاب الأكاديميّة، رُقّوا الى خدمة الكهنوت، فتقلّدوا مقاليد بعض الابرشيات، أو تبوّأوا السدّةَ البطريركيّة. فحملوا بيمينهم، في آنٍ معاً، عصا الرعاية والقلم، وكانوا بعد تفقّدِ

أبناء الرعيّة في النهار، يلجأون على ضوءِ السراج في الليل، الى التصنيف والكتابة والتأليف.

* * *

لم يكن بالامكان، نظراً لضيق المساحة والمكان، عرضُ عددٍ أوفر من هذه المجموعة من الكتب والمخطوطات. فاقتصرنا على انتقاء نخبة ممّا تحتويه بعض المكتبات ودور الارشيف في لبنان، ووزّعناها على ابوابٍ ومواضيع محدّدة، وسلّطنا الأضواءَ على كل مخطوطٍ نظراً لأهميّة محتواه، وكل كتابٍ نظراً لنوعيّة فحواه. ومن هذه الكتبِ والمخطوطات ما هو معروفٌ بالعنوان والاسم، ومجهولٌ بالحجم والهيئة والقياس. وهذا ما سوف يحرّك الشوقَ لدى الزائرين الكرام، لمشاهدة هذه المجموعة، ليكون التهافتُ على الاطلاع عليها وإمعان النظر في شكلها وقراءة شرحها، بقدر الجهد الكبير الذي بُذل في سبيل جلبها من مصادرها الى هذا المعرض.

وإنّا بهذه المناسبة، نتقدّم بعاطفةِ الشكر الخالص والامتنان العاطر لكلِ من ساهم في تنظيم وإعداد هذا المعرض، وسهّل لنا استعارة هذه الكتب والمخطوطات لعرضها في خزاناتٍ خاصّة امام الزائرين. ونخصّ بالذكر

منهم القيّمين على مقدّرات وأرشيف البطريركية المارونية في بكركي، والمسؤولين عن المكتبات ودور المحفوظات في الرهبانيات والجمعيّات الاكليريكيّة.

* * *

نأمل ان يكون هذا المعرضَ دليلاً ثابتاً عمّا تحتويه مكتباتُ ودور الارشيف في لبنان من تراثٍ ثمين. وكلُّ مخطوطٍ او كتاب هو تعريفٌ حيّ بمحتوى كنوز مصدره ومقرّه، كما انه شهادة ناطقة عمّا يستطيع العلماء والباحثون والطلّاب الجامعيون ان يستفيدوا من الاطلاع على فحواه وفحوى غيره من التآليف النفيسة التي ما زالت خفيّة عليهم.

ففي خضمِّ أزمةٍ خانقة، وبعد أحداثٍ دامية مرَّ بها لبنان منذ عشر سنوات، وأَراد خلالها العابثون بأمنِ البلاد وراحة العباد طمسَ الحقيقة الراهنة وخنقَ صوتِ التراث اللبناني الصارخ، تأتي الذكرى المئويّة الرابعة لتأسيس المدرسة المارونية في روما، لتستنهضَ منا الهمم في بعث تراث الآباء والاجداد من مخابئه الدفينة، وعرضه حيًّا في وجه الاعداء، كأمضى سلاح وأقوى برهان على ان وطناً له من مشاهيرَ العلماء ونوابغ التلامذة في حجم تلامذة المدرسة المارونية في

روما، لن يموت. فعسى ان تستتبع هذا المعرضَ معارضُ اخرى تبيّنّ للملأ غنى التراث اللبناني الثمين.

* * *

اما المنهجيَّة المتّبعة في عرض هذه المخطوطات والكتب فتتلخّص بما يلي:

يحتوي هذا الدليل عرضاً اولياً للمخطوط أو الكتاب، ثمّ شرحاً مسهباً ودقيقاً له. فالعرض الأولي يتناول رقم المخطوط في المعرض مضافاً الى اسم المؤلّف، اذا كان مذكوراً بوضوح. امّا الشرح فيتناول، قدر المستطاع، المعلومات التالية:

- عنوان المخطوط أو الكتاب
- تاريخ تأليف النص مع ذكر السنة
- قياسه
- عدد الصفحات
- اسم المؤلّف ولقبه
- المحتوى مع تقييم مضمونه
- اللغة التي كُتب فيها
- اسم الناسخ ومكان النسخ

ـ مراحل انتقال المخطوط اذا أمكن
ـ مكان وجوده حالياً مع ذكر رقمه.

الكسليك، في ١٩٨٤/١١/٢٩

الاب بولس صفير
مدير قسم التاريخ في جامعة الروح القدس
الكسليك

لجنة
احياء الذكرى المئوية الرابعة
لتأسيس المدرسة المارونية
في روما

١٥٨٤ ـ ١٩٨٤

* * * *

الرئيس:

الاباتي بطرس قزي	عميد كلية اللاهوت الحبرية

الأعضاء:

الاب لويس الحاج	نائب رئيس الجامعة، عميد كلية الآداب ومدير قسم العلوم الموسيقية
الاب اغناطيوس سعاده	مدير مجلة «المنارة»
الاب بولس صفير	مدير قسم التاريخ وحافظ المكتبة البطريركية في بكركي
الخوري ناصر الجميّل	استاذ في جامعة الروح القدس ومدير مدرسة سان جورج ـ الزلقا
الاب بولس قزي	مدير المكتبة العامة

(قرار مجلس الجامعة رقم ١٨٢/٨٤، بتاريخ ٢٠/٦/١٩٨٤)

لائحة
باسماء المكتبات المسهمة
في المعرض

١ ـ أرشيف بكركي	بكركي
٢ ـ المكتبة الشرقية للآباء اليسوعيين	المكتبة الشرقية
٣ ـ مكتبة دير الكريم ـ غوسطا	كريم
٤ ـ مكتبة دير سيدة المعونات ـ جبيل	جبيل
٥ ـ مكتبة دير سيدة اللويزة	اللويزة
٦ ـ مكتبة دير مار شعيا	مار شعيا
٧ ـ مكتبة مدرسة مار بطرس وبولس ، آل مسعد، عشقوت	عشقوت
٨ ـ المكتبة العامة ـ جامعة الروح القدس ـ الكسليك	الكسليك

دليل
المخطوطات والكتب
المعروضة

اولاً

الكتاب المقدس

* * * *

١ الكتاب المقدس

- الأناجيل الأربعة.
- مطبعة الميديشيس، روما، ١٥٩١.
- ٣٦٨ صفحة.
- ١٩ × ٣١ سنتم.
- تولّى صفّ أحرفه يعقوب إبن هلال الماروني (١٥٦٨ ـ ؟).
- عربي.
- الكسليك، ٢٢.

* * * *

٢ الكتاب المقدس

- **الكتب المقدسة باللسان العربي مع النسخة اللاتينية، ٣ أجزاء.**
- مطبعة نشر الإيمان، روما، ١٦٧١.
- **٢٤ × ٣٦** سنتم.
- ترجمة المطران **سركيس الرزّي** (+ ١٦٣٨) عن نسخة الڤولغاتا.
- عربي ـ لاتيني.
- **الكسليك، ٢٤.**

* * * *

٣ الكتاب المقدس

- **ترجمة الكتاب المقدّس المتعدّدة اللغات، ١٠ أجزاء (الپوليغلوتا ـ باريس).**
- **جبرايل الصهيوني (١٥٧٥ ـ ١٦٤٨).**
- **ابراهيم الحاقلاني (١٦٠٥ ـ ١٦٦٤).**
- **المطران يوحنا الحصروني (١٥٦٦ ـ ١٦٣٢).**
- يعود الفضل لجبرايل الصهيوني في تصحيح وترجمة نصوص الكتاب المقدّس بعهديه القديم والجديد في اللغتين العربية والسريانية، باستثناء كتابي راعوت والمكابيين الثالث، اللذين صحّحهما وترجمهما ابراهيم الحاقلاني، وتجدر الإشارة إلى أن يوحنا الحصروني قد اشترك هو أيضاً في هذه الترجمة.
- باريس، **١٦٢٩ ـ ١٦٤٥.**
- **٣٥ × ٥٠,٥** سنتم.
- **مار شعيا، 220. 51/B 1629.**

* * * *

٤ الكتاب المقدس

● **كتاب مزامير قزحيّا**، ١٦١٠.
● ٢٦٠ صفحة.
● ٢٠,٥ × ٣٠,٥ سنتم.
● مطبعة قزحيّا هي الأولى في الشرق، ومن المتعارف عليه حتى يومنا، هو أن «كتاب مزامير قزحيّا» هو أول كتاب أصدرته، باعتناء المطران سركيس الرزّي (+١٦٣٨) مطران دمشق، ومساهمة التيبوغرافي الإيطالي باسكالي إلي، يوسف عميمة، الياس الحاج حنا والشماس يوسف.
● عربي ـ كرشوني ـ سرياني.
● **الكسليك**، ٢١.

* * * *

٥ الكتاب المقدس

● **كتاب مزامير داود الملك والنبي**... LIBER PSALMORUM
● مطبعة سافاريانا، روما، ١٦١٤، (طبعت لاحقاً في پوليغلوتا ـ باريس).
● ٤٧٨ صفحة.
● ١٥ × ٢٠ سنتم.
● المترجمان: **جبرايل الصهيوني** (١٥٧٥ ـ ١٦٤٨).
نصرالله شلق (+ ١٦٣٥).
● عربي ـ لاتيني.
● **الكريم**، ٢٢٣.

* * * *

٦ الكتاب المقدس

- كتاب مزامير . . . LIBER PSALMORUM SYROLATINORUM
- باريس، ١٦٢٥، (طبعت لاحقاً في پوليغلوتا - باريس).
- ٣١١ صفحة.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- المترجم: **جبرايل الصهيوني (١٥٧٥ - ١٦٤٨).**
- سرياني - لاتيني.
- **الكريم، ٢٢٣.**

* يتصدّر الكتاب بحث في القواعد السريانية باللغة اللاتينية.

* * * *

٧ الكتاب المقدس

- **كتاب مزامير داود الملك والنبي** . . . LIBER PSALMORUM DAVIDIS
- روما، ١٧٣٧.
- ٢٠٨ صفحات.
- ١٠ × ١٦,٥ سنتم.
- سرياني.
- الكسليك، ٣٩.

* * * *

٨ الكتاب المقدس

يوسف شمعون السمعاني الحصروني، تلميذ مدرسة رومية (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- **كتاب تفسير الكتاب المقدس كله العتيق والجديد، الجزء الأول في العهد العتيق، ١٧٠٥.**
- **١٩ × ٢٥** سنتم.
- **لاتيني**، بالأسود.
- **بكركي، ٩٧.**

* * * *

٩ الكتاب المقدس

القس يوسف الحلبي الماروني (+ ١٧٢٥).

- **العنوان العجيب في رؤيا الحبيب، ١٧١٣.**
- **١٨ × ٢٣** سنتم.
- **الناسخ**: المطران جبرايل فرحات، ١٧١٣.
- **عربي**، بالأسود والأحمر.
- **بكركي، ١٠٠.**

* * * *

١٠ الكتاب المقدس

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- تسهيل صعوبات الكتاب المقدس والآيات التي يظهر منها التناقض.
- ٤٨٠ صفحة.
- ٢١ × ٣٠ سنتم.
- الناسخ: الشدياق أنطون الكسرواني الغسطاوي، ١٧٣٢.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٦.

* * * *

١١ الكتاب المقدس

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- تفاسير بعض اسفار الكتاب المقدس.
- ٤٠٨ صفحات.
- ٩,٥ × ١٥,٥ سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٥.

* * * *

ثانيا

ليتورجيا

* * * *

١ ليتورجيا

- **كتاب الأناجيل**.
- روما، **١٧٠٣**.
- **٢٦٣** + ١٨ صفحة (مع فهرس مخطوط شهري للقراءات).
- **٢٢** × ٣٠,٥ سنتم.
- اهتمّ بطبعه القس مرهج نمرون الباني الماروني، تلميذ مدرسة رومية، بتفويض من البطريرك يوحنا الصفراوي.
- سرياني ـ كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **الكسليك، 01-31**.

* * * *

٢ ليتورجيا

- **أناجيل بحسب السنة الطقسية**.
- ١٤,٥ × ٢٠ سنتم.
- الناسخ: الشدياق زكريا من جزيرة قبرص، دير قنّوبين، ١٦٨٧، (أيام البطريرك إسطفانوس الدويهي).
- كرشوني، بالأسود والأحمر، مزخرف.
- **الكسليك، ١٨**.

* في أول المخطوط، جدول بالأناجيل بحسب أعياد السنة الطقسية.

* * * *

٣ ليتورجيا

- **كتاب الرسائل بحسب السنة الطقسية**.
- ٩,٥ × ١٣,٥ سنتم.
- نسخ في روما سنة ١٦٨٧ في أيام البطريرك إسطفانوس الدويهي.
- كرشوني، بالأسود والأحمر، مزخرف.
- **الكسليك، ١٩**.

* في بدايته جدول بالرسائل بحسب آحاد وأعياد السنة الطقسية.
* كتب في أوّله عبارة حديثة: «١٦٨٧ من يد البطريرك إسطفان الدويهي».

* * * *

٤ ليتورجيا

- MISSALE CHALDAICUM IUXTA RITUM ECCLESIAE NATIONIS MARONITARUM.
- مطبعة المديشيس، روما، ١٥٩٤/٩٢.
- ١٢ + ٢٦٨ صفحة.
- ١٩ × ٢٧ سنتم.
- جرجس عميرة (١٥٦٨ ـ ١٦٤٤).
- جرجس الكرمسداني.
- ميخائيل الإدنيتي.
- موسى العنيسي.
- جبرايل الصهيوني (١٥٧٥ ـ ١٦٤٨).
- سرياني ـ كرشوني.
- الكريم، ٢٦٤.

* سنة ١٦٠٨، أضيفت الى هذه الطبعة حياة مار مارون، بالسريانية، نقلها عن الأصل اللاتيني جبرائيل الصهيوني، جرجس الكرمسداني وميخائيل الإدنيتي. وقد طبعت على «مطبعة اللغات الأجنبية» ليعقوب بن هلال الماروني. من خصائص هذا الكتاب، أن الكلام الجوهري في نافور مار قوريللس، هو باللغة العربية (كرشوني).

* * * *

٥ ليتورجيا

- كتاب القداس الماروني.
- روما، ١٧١٦.
- ٥٠٠ صفحة.
- ١٩ × ٢٦ سنتم.
- طبع باعتناء القس اندراوس إسكندر القبرصي (١٦٨٧ - ١٧٤٨).
- سرياني - كرشوني.
- الكسليك، 55-01.

* * * *

٦ ليتورجيا

- كتاب القداس الماروني MISSALE SYRIACUM...
- ٢١٤ صفحة.
- ٢١ × ٣٠,٥ سنتم.
- الناسخ: القس يواكيم الغزيري، ١٧٦٠.

يقول الغزيري: «قد كتبت عن مسودة المونسنيور السمعاني الفريد عصره...».

مذيَّل بامضاء البطريرك يوسف التيان، ١٨٠١.

- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- الكسليك، ١١.

* * * *

٧ ليتورجيا

- **كتاب القدّاس الماروني** (طبعة ثالثة).
- روما، ١٧٦٢.
- **٣٧٤** صفحة.
- **٢١ × ٢٩** سنتم.
- طبع باعتناء الأب توما إبن مدلج، **المطران إسطفان عواد السمعاني والمونسنيور يوسف شمعون السمعاني**. (هذه الطبعة لم يطّلع عليها المطران بطرس ديب).
- كرشوني - سرياني.
- **الكسليك**، ٣٦.

* * * *



٨ ليتورجيا

- **كتاب القدّاس الماروني**.
- **يتضمن هذا الكتاب رسالة للمونسنيور يوسف السمعاني قاصد الحبر الروماني الأعظم، الى الخوارنة والكهنة المتولين تدبير الرعايا، في دير سيدة اللويزة، ١٧٣٨.**

  كتب في الصفحة ٢٨٠: «هذا الكتاب برسم الحج وهبه شعيا من قرية بزعون وهو اقتناه من ماله لنفسه، حُرّر في سنة ١٧٨٥ مسيحية».
- **٢٨٦** صفحة.
- **١٥,٥ × ٢٣** سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ٢٥٧.

* * * *

٩ ليتورجيا

- كتاب القدّاس الماروني.
- ١٦ × ٢٣ سنتم.
- عن نسخة الشيخ مرعي الدحداح، ١٨٠٤.
- ختم هذا الكتاب البطريرك يوسف التيان.
- كرشوني - سرياني، بالأسود والأحمر.
- الكسليك، ٣٣.

* * * *

١٠ ليتورجيا

المطران لوقا القرباصي (+ ١٦٧٣).

- كتاب الشرطونية لكل الدرجات الكهنوتية المقدسة.
- ٢٠٩ صفحات.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- بخط يده، ١٦٥١.
- سرياني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٥.

* * * *

١١ ليتورجيا

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- **كتاب الشرطونية.**
- **٣٢٦ صفحة.**
- **١٤ × ٢٠ سنتم.**
- من المرجّح أنّها بخط يده؛ ورد في الصفحة **٢٦٩** ما يلي: «كملت درجة الخورسقفية كما وجدناها في الرابع والعشرين من تشرين أول سنة ١٦٦٨ على أيدي إسطفانوس الحقير مطران جزيرة قبرص».
- سرياني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١.

* * * *

١٢ ليتورجيا

المطران يوسف بن بربور الحصروني (١٦٤٥ - ١٦٩٥).

- **كتاب رتبة الشرطونية مع رتبة القداس وعدة تكريسات كنائسية.**
- ٢٠٤ صفحات.
- **١٩ × ٢٦ سنتم.**
- **بخط يده، ١٦٧٥.**
- سرياني - كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٢٩.

* * * *

١٣ ليتورجيا

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- **كتاب شرح أوزان الأبيات السريانية ورؤوس مقالاتها.**
- ٦٧ صفحة.
- ١٢ × ١٨ سنتم.
- «جمعت وتكوننت بهمّة وعناية السيد البطريرك مار إسطفانوس بطرس الدويهي» (في المقدمة)، القرن الثامن عشر.
- سرياني - كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٨٦.

* * * *

١٤ ليتورجيا

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- **كتاب التكريسات أو الخدمات المقدسة.**
- ٢٧٥ صفحة.
- ٢٠ × ٣١ سنتم.
- الناسخ: **الخوري يعقوب إبن الخوري حنا من بيت عوّاد، تلميذ** المدرسة المارونية (البطريرك)، دير قنّوبين، أيلول **١٦٩٤**.
- سرياني - كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٤.

* * * *

١٥ ليتورجيا

- كتاب الرتب الكهنوتية SACERDOTALE ECCLESIAE ANTIOCHENAE NATIONIS MARONITARUM.
- ١٦٥ + ٢٣٥ صفحة.
- ١٢ × ١٨ سنتم.
- طبع في رومية، على أيام البطريرك سمعان بطرس عوّاد (١٦٨٦ - ١٧٥٦)، ١٧٥٢.
- سرياني - كرشوني، بالأسود والأحمر.
- الكسليك، ١٦.

* * * *

١٦ ليتورجيا

البطريرك يوسف إسطفان الغوسطاوي (١٧٢٩ - ١٧٩٣).

- كتاب الرتب الكنائسية حسب عادة طائفتنا المارونية.
- ٣٢٠ صفحة.
- ١٦ × ٢١,٥ سنتم.
- الناسخ: يوحنا إبن الخوري يوسف حاقل، ٢٠ تموز، ١٨٣٥.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٢٥٢.

* * * *

١٧ ليتورجيا

- كتاب الشحيمة المارونية.
- مطبعة المدرسة المارونية، رومية، ١٦٢٤.
- ٨٨٦ صفحة.
- ٢٥ × ٣٥ سنتم.
- طُبع باعتناء المطران سركيس الرزّي (+ ١٦٣٨).
- سرياني.
- الكسليك، ٢٩.

* * * *



ليتورجيا

- الشحيمة.
- روما، ١٧١٧.
- ٥٠٠ صفحة.
- ١٠ × ١٦ سنتم.
- سرياني.
- الكسليك، 2-01.

* * * *

١٩ ليتورجيا

- **كتاب حسّايات صلاة الفرض (الشحيمة).**
- **١٠٤** صفحة.
- **١٦ × ٢٢** سنتم.
- الناسخ: «كان الفراغ من نسخه في **٢٦** من شهر تشرين الثاني **١٧٥٣** على يد أحد تلاميذ المدرسة الرومانية، قبرصي مولداً...»، ص. ١٠٤.
- مترجم من السريانية الى العربية.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **بكركي**، ٢٤.

* * * *

٣٠ ليتورجيا

- **كتاب الشحيمة «OFFICIUM FERIALE»** (طبعة ثانية).
- مطبعة انتشار الإيمان المقدس، روما، ١٨٦٣.
- ... صفحة.
- **٨,٥ × ١٣,٨** سنتم.
- اهتمّ بطبعه متى شهوان الماروني الغسطاوي، آب ١٨٦٣، في أيام البطريرك بولس مسعد.
- سرياني.
- **الكسليك**، ١٥.

* * * *

٢١ ليتورجيا

- **كتاب جنازات، المعروف «بالنويسة»، (طبعة أولى).**
- روما، ١٥٨٥.
- ٩٠ صفحة.
- ١٣ × ١٩ سنتم.
- سرياني.
- **الكسليك، ٢٧ ـ ١.**

* أوّل كتاب ليتورجي طُبع في العالم باللغة السريانية.

* * * *

٢٢ ليتورجيا

- **كتاب «المتعيّد» (الشتوي والصيفي).**
- مطبعة نشر الإيمان، روما، ١٦٥٦، ١٦٦٦.
- جزءآن.
- ٢٧ × ٣٨ سنتم.
- باعتناء: ابراهيم الحاقلاني (١٦٠٥ ـ ١٦٦٤).
  مرهج نمرون الباني الماروني (١٦٢٨ ـ ١٧٠٨).
- سرياني.
- **الكسليك، 01-54.**

* * * *



ليتورجيا

- **الشحيمة المارونية.**
- **٦٧٢** صفحة.
- **١٥ × ٢٢,٥** سنتم.
- تقرأ في الصفحة الأولى: «البطريرك يوسف إسطفان».
- تمتاز هذه الشحيمة بأنها محاولة فريدة في تجديد الفرض الماروني...
- سرياني، بالأسود والأحمر.
- **الكسليك**، ٤٠.

* * * *

ثالثا

آباء الكنيسة

* * * *

١ آباء الكنيسة

- ميامر افرام السرياني SANCTI PATRIS NOSTRI EPHRAEM SYRI OPERA OMNIA.
- ٦ أجزاء.
- مطبعة الفاتيكان الحبرية، روما، ١٧٤٣.
- ٢٦ × ٣٩ سنتم.
- طبعت باعتناء بطرس مبارك والمونسنيور يوسف شمعون السمعاني.
- يوناني - سرياني - لاتيني.
- الكسليك، ٢٠.

* * * *

رابعا

لاهوت

١ ـ عقائدي

٢ ـ ادبي

* * * *

١ لاهوت عقائدي

المطران يوحنا الحصروني (١٥٦٦ ـ ١٦٣٢).

- مقطوف الأسرار النصرانية.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- الناسخ: الشماس ميخايل من قرية بسبعل، ١٦٧٢.
- سرياني ـ كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٨٢.

* * * *

٢ لاهوت

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- **كتاب خزانة الأسرار والمنارة المسبّعة الأنوار.**
- **٣٦٠** صفحة.
- **١٤,٥ × ٢٠,٥** سنتم.
- الناسخ: الخوري جرمانوس إبن الخوري الياس سركيس، من قرية عبيه، ١٧١٨.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **الكسليك**، ١٧.

* * * *

٣ لاهوت

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- **كتاب خزانة الأسرار والمنارة المسبّعة الأنوار.**
- **٣١٦** صفحة.
- **١٥ × ٢٢** سنتم.
- الناسخ: الشماس يوسف عوّاد الحصروني، في قرية القصيبة - بلاد الشقيف.
- كرشوني، بالأسود.
- **جبيل**، ٩١.

* * * *

٤ لاهوت عقائدي

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- الكتاب الأول : مقالات حول السيد المسيح (١٧١٢).
  الكتاب الثاني : في الثالوث (١٧٠٨).
  الكتاب الثالث: في التجسّد (١٧١٢).
- ١٦ × ٢١,٥ سنتم.
- الناسخ: إغناطيوس إبن أسد الحاقلاني، في دير مار بطرس ومرشلينوس، روما، ١٧٣٥.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- الكسليك، ٢٣.

* * * *

٥ لاهوت

إسطفانوس أخيل القبرصي (١٧٢٣ - ؟).

- المصباح المضيء لمن يشاء أن يستضيء، ١٧٤٦ (٨ فصول).
- ٥٢٨ صفحة.
- ١٣ × ١٨ سنتم.
- الناسخ: ارميا نجيم الغوسطاوي، تلميذ مدرسة رومية، ١٧٤٧، أيام دراسته في روما.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٨٧.

* * * *

٦ لاهوت

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- كتاب أخبار مقطوفة من كتاب حضرة الأب الباهر والسيد المطران سمعان عوّاد الحصروني، ١٧٢٦.
- ٢٥٨ صفحة.
- ٩ × ١٤ سنتم.
- الناسخ: الشماس سلوانس جوده، ١٧٨٥.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١٠٤.

* * * *

٧ لاهوت

المطران يوسف بربور الحصروني (+ ١٦٩٥).

- كتاب علم الذمّة أو علم النيّة، (أواخر القرن السابع عشر).
- يحتوي المخطوط على ٢٨٩ صفحة، منها ١٧٧ صفحة لعلم الذمّة.
- ١١ × ١٦ سنتم.
- الناسخ: نقولا إبن الخوري أنطونيوس سعد، من قرية بجة، سنة ١٨٠٧.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٧٩.

* * * *

٨ لاهوت

المطران إسحق الشدراوي (١٥٩٠ ـ ١٦٦٣).

- **كتاب المعلّم والتلميذ.**
- **١٣٢** صفحة.
- **١٤** × **٢٠** سنتم.
- **الناسخ:** الخوري جبرايل ضوّ من البترون، كفرحي، ١٥ شباط، ١٨٢٦.
- كرشوني ـ عربي، الأسود والأحمر.
- **الكريم، ٤٤.**

* مخطوطات لإبن العبري ص ١٣٣ ـ ٢٤٤.
* يتضمن، بالإضافة الى المواضيع اللاهوتية، وصف الرحلة التي قام بها المؤلف الى فرنسا لطلب القنصلية للشيخ أبي نوفل الخازن، سنة ١٦٥٩.

* * * *

٩ لاهوت

البطريرك سمعان عوّاد (١٦٨٦ ـ ١٧٥٦).

- **مصباح الذمّة.**
- **٣٥٦** صفحة.
- **١٨** × **٢٦** سنتم.
- على الصفحة الأخيرة هذه العبارة: «من كتب سمعان عوّاد الحصروني».
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل، ٧٧.**

* * * *

١٠ لاهوت

البطريرك يوسف إسطفان (١٧٢٩ - ١٧٩٣).

- **رسالة أحد الأساقفة الى أولاد رعيته في تربية الأولاد الصالحة.**
- ١٠ × ١٥ سنتم.
- بخط المؤلّف.
- بكركي، ١٨٨.

* * * *

١١ لاهوت ادبي

المطران يوسف بربور الحصروني (١٦٤٥ - ١٦٩٥).

- **شرح مختصر عن الوجابة معرفته لراغب الكهنوت وتدبير الشعب.**
- ١٨٠ صفحة.
- ١٤ × ٢١,٥ سنتم.
- الناسخ: (البطريرك) يوسف مبارك الريفوني، سنة **١٧٠٣**.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٨١.

* * * *

١٢ لاهوت

الشماس وهبه الدويهي الهدناني، تلميذ مدرسة رومية.

- **عامود اسرائيل، روما، ١٧٠٦.**
- **٤٨٠ صفحة** (ناقص في آخره).
- **١٦ × ٢٣** سنتم.
- بخط المؤلّف.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **اللويزة، ٤٨٣.**

* * * *

خامسا

قوانين ومجامع

* * * *

١ قوانين ومجامع

- المجمع اللبناني المنعقد في دير اللويزة، ١٧٣٦.
- ٤٢٧ صفحة.
- ١٥ × ٢٠ سنتم.
- الناسخ: جرجس حبيب الحاقلاني، ٢٤ كانون الأول، ١٧٣٦، في دير سيدة اللويزة.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١١٩.

* * * *

٢

قوانين ومجامع

- **المجمع اللبناني.**
- مطبعة الشوير، ١٧٨٨.
- **٥٥٨** صفحة.
- ١٨ × **٢٣,٥** سنتم.
- عربي.
- **الكسليك**، ٣٠.

* * * *

٣

قوانين

المونسنيور يوسف بن شمعون السمعاني الحصروني، حافظ المكتبة الفاتيكانية الرسولية (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- **قوانين ورسوم الرهبانية اللبنانية، ١٧٣٥.**
- **٢٧٢** صفحة.
- ١١ × ١٧ سنتم.
- الناسخ: راهب لبناني، ١٨٤٦.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ١٤٦.

* في أول المخطوط:
- براءة المونسنيور سمعان السمعاني، القاصد الرسولي، (عربي)، ٦ صفحات.
- براءة للبابا بنديكتوس الرابع عشر، ١٧٤٢، (كرشوني)، ص ١ - ١٧.

* * * *

٤ قوانين

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- قوانين رهبان مار شعيا.
- روما، ١٧٤١.
- ٥٤٤ صفحة.
- ١١ × ١٨,٥ سنتم.
- كرشوني - لاتيني، ٣٦٠ صفحة بالكرشونية، ١٨٤ صفحة باللاتينية.
- الكسليك، ٣٧.

* * * *

٥ مجامع

المترجم: ابراهيم الحاقلاني (١٦٠٥ - ١٦٦٤).

- مقدمة المجمع النيقاوي.
- باريس، ١٦٤٥.
- ٥٦٤ صفحة.
- ١٦ × ٢٥ سنتم.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- المكتبة الشرقية، 415.

* * * *

المترجم: بطرس التولاوي (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- أعمال المجمع التريدنتيني.
- ٣١٥ صفحة.
- ١٨ × ٢٦ سنتم.
- الناسخ: الأب اتناسيوس دبّاس، روما، ١٧٦٠.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- المكتبة الشرقية، 532.

* * * *

سادسا

دفاع عن العقيدة

* * * *

١ دفاع عن العقيدة

مرهج نمرون الباني الماروني (١٦٢٨ - ١٧٠٨) FAUSTO NAIRONO BANENSI MARONITA .

- مقالة في أصل واسم وايمان الموارنة DISSERTATIO DE ORIGINE, NOMINE, AC RELIGIONE MARONITARUM .
- روما، ١٦٧٩ .
- ٢١ + ١٣٥ + ٢٠ صفحة .
- ١٢ × ١٧,٣ سنتم .
- لاتيني - سرياني - عربي .
- الكسليك، ٢٥ .

* * * *

٢ دفاع عن العقيدة

المطران جرجس بن يمين (١٦٧٢ - ١٧٤٣).

- شرح ضد كل أصناف البدع والارطقات.
- ٩٩٦ صفحة.
- ١٣ × ١٩ سنتم.
- الناسخون: * فرنسيس صلعون،
  * ميخايل الغزيري (١٧٠٨ - ١٧٩٣)،
  * إسطفان عوّاد (١٧٠٩ - ١٧٨٢)،
  تلامذة المدرسة المارونية، ١٧٢٩.
- سرياني - كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٦١.

* * * *

٣ دفاع عن العقيدة

البطريرك يوسف التيّان (+ ١٨٢٠).

- الردّ على مزاعم المطران جرمانوس آدم.
- ٢١ × ٢٩ سنتم.
- دير مار شليطا مقبس، كسروان، ١٨٠١.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٥٥.

* وقف دير قنّوبين، الكرسي البطريركي.

* * * *

٤ دفاع عن العقيدة

نصرالله شلق العاقوري (+ ١٦٣٥).

- محاماة عن معتقد الطائفة المارونية.
- (نسخة طبق الأصل عن مخطوط ٤٨٦ في مكتبة الفاتيكان في روما، مجموعة بورجيا، أمر بنسخه البطريرك الياس الحويك، سنة ١٨٩٠).
- ٢٦٠ صفحة.
- ٢١ × ٣٠ سنتم.
- لاتيني، بالأسود.
- بكركي، ١٠٩.

* * * *

٥ دفاع عن العقيدة

مرهج نمرون الباني (١٦٢٨ ـ ١٧٠٨).

- سلاح الإيمان الكاثوليكي.
- مطبعة نشر الإيمان، روما، ١٦٩٤.
- ٤٠٧ + ٣٣ صفحة.
- ١٢ × ١٨ سنتم.
- لاتيني ـ سرياني.
- المكتبة الشرقية، $15\ c^3$.

* * * *

سابعا

كتب روحية

* * * *

١

الخوري تادي مالك سرور (١٧٠١ - ؟).

- كتاب مواعظ مفيدة.
- ١٠٠ صفحة.
- ١٦ × ٢٢ سنتم.
- بخط المؤلّف.
- عربي، بالأسود.
- الكريم، ٦٩.

* * * *

٢ كتب روحية

أحد تلامذة روما، ١٧١٨.

- الكرز والوعظ.
- ٩ × ١٣ سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١١٣.

* * * *

٣ كتب روحية

القس إسطفانوس ورد الماروني (١٦٩٩ ـ ١٧٤٥).

- رسالة في كيفية ربح الغفران، محروسة صيدا،١٧٢٨ ؛ في عبادة الوردية، ١٧٣٤.
- ٨٥ صفحة.
- ١٣ × ١٨ سنتم.
- بخط المؤلّف، ١٧٣٤.
- كرشوني، بالأسود.
- جبيل، ١٥٦.

* * * *

٤ كتب روحية

الخوري جرجس سعد البجّاني (١٧٠١ ـ ؟).

- **كتاب السنكسار الماروني**، ١٧٧٤.
- ٤٨٢ صفحة.
- ٢٠ × ٢٧,٥ سنتم.
- **بخط المؤلّف**، ١٧٧٤.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ٢٥٨.

* * * *

٥ كتب روحية

القس إسطفانوس ورد الماروني (١٦٩٩ ـ ١٧٤٥).

- **نزهة العبّاد**.
- ١٠٨ صفحة.
- ١١ × ١٦ سنتم.
- الناسخ: القس يواكيم الحدثي الراهب اللبناني، ١٧٨٢.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ١٦١.

* * * *

٦ كتب روحية

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- كتاب النجاة.
- ٣٥٢ صفحة.
- ١٦ × ٢٢ سنتم.
- الناسخ: القسيس مخايل ضوّ، ٢٣ تموز، ١٧٨٤.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١٠٣.

* يتصدّره مخطوط آخر بعنوان: كتاب بستان الحكماء وقاعدة الحكمة، ترجمة القبطي.

* * * *



٧ كتب روحية

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).

- كتاب النجاة، الجزء ٢.
- ١٧٧ صفحة.
- ١٦ × ٢٢,٥ سنتم.
- الناسخ: الشدياق يوسف، من قرية بعبدا، المعروف بجرمانوس الراهب الأنطونياني، ١٧٩٣.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١٧٧.

* * * *

٨ كتب روحية

القس بطرس بن عبدالله بن اسحق البتروني التولاوي (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- كتاب مرآة النفوس في الرياضة الروحية.
- ٢٣٦ صفحة.
- ١٠ × ١٥,٥ سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١٣٧.

* * * *

٩ كتب روحية

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).
البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).
الأب أنطونيوس إبن مبارك الماروني (١٦٩٠ - ١٧٦٩).
المطران يواصاف البسكنتاوي (١٦٩٨ - ؟).

- كتاب مواعظ.
- ٣٦٨ صفحة.
- ١٠ × ١٥,٥ سنتم.
- الناسخ: الأب مبارك الشحروري، ١٨٢١.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١١٠.

* * * *

١٠ كتب روحية

القس إسطفانوس بن ورد الماروني (١٦٩٩ - ١٧٤٥).

- **كتاب القرين الأمين.**
- **٢٣٣** صفحة.
- **١١,٥ × ١٦,٥** سنتم.
- الناسخ: إسطفانوس إبن الخوري يوحنا، من عبادات، **١٨٣٤**.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل، ١٧٣.**

* * * *

١١ كتب روحية

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).
البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦).
المطران يواصاف البسكنتاوي (١٦٩٠ - ١٧٦٩).
والأب أنطونيوس إبن مبارك (١٦٩٨ - ؟).

- **مواعظ وأخبار، ١٧٠١.**
- **٣٩٧** صفحة.
- **١٠ × ١٥** سنتم.
- الناسخ: القسّ اندراوس قرطباوي الراهب اللبناني، **١٨٤٣**.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل، ٥٤.**

* * * *

١٢ كتب روحية

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- كتاب الوعظ.
- ٢٢٢ صفحة.
- ١٧ × ٢٣ سنتم.
- الناسخ: الخوري بولس الورد، ١٨٥٨.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٤٧.

* * * *

١٣ كتب روحية

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤):
البطريرك سمعان عوّاد (١٦٨٦ - ١٧٥٦).
المطران يواصاف البسكنتاوي (١٦٩٠ - ١٧٦٩).
الأب أنطونيوس إبن مبارك (١٦٩٨ - ؟).

- كتاب مواعظ وأخبار ورؤى معتبرة.
- ٢١٦ صفحة.
- ١٠ × ١٥ سنتم.
- الناسخ: يوحنا بن الياس أبي نصّار، من قرية كفيفان، ٢١ حزيران ١٨٧٠.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١١١.

* * * *

ثامنا

تقويم غريغوري

* * * *

١ تقويم غريغوري

المطران ميخايل الحصروني الماروني (+ ١٦٦٩).

- KALENDARIUM IUXTA S. NICAENUM I CONCILIUM «قالنداريوس أي قاعدة حسابات الصيامات والأعياد في الجديد والعتيق».
- مطبعة نشر الإيمان، روما، ١٦٣٧.
- ٦٢ صفحة.
- ١٧ × ٢٣ سنتم.
- كرشوني - عربي.
- الكريم، ٢٦٤.

* * * *

تاسعا



* * * *

١ تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ ـ ١٧٠٤).

- تاريخ الأزمنة.
- ٢٠٤ صفحات.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- بخط المؤلّف.
- كرشوني، بالأسود.
- بكركي، ١٣٧.

* * * *

٢ تاريخ

البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ - ١٧٥٦)،
والمونسنيور يوسف شمعون السمعاني الحصروني (١٦٨٧ - ١٧٦٨)،
تلميذا مدرسة الموارنة بروما.

- كتاب بطاركة المشرق الأربعة، ١٧١١.
- ١٥٤ صفحة.
- ١٢ × ١٩ سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٢٧.

* * * *

٣ تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- احتجاج عن الملّة المارونية ضدّ الرزايا والبدع التي ادّعى بها عليهم توما الكرمليتي وغيره من المصنّفين، الجيل الثامن عشر.
- ٥٧٠ صفحة.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٠٦.

* * * *

٤

تاريخ

- تاريخ حضرة المونسنيور يوسف السمعاني الكلي الشرف والإحترام وذلك منذ دخوله بلاد الشرق حينما أتى إليها قاصداً من قبل الكرسي الرسولي المقدس لأجل إصلاح ونظام وترتيب أحوال طائفة الموارنة، ١٧٣٦.
- ١٠٥ صفحات.
- ١٦ × ٢١ سنتم.
- عربي، بالأسود.
- بكركي، ١٢٥.

* * * *

٥

تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- ردّ التهم على جميع البدع والرزايا التي ادّعى بها على الموارنة مؤلّفون عديدون.
- ١٧٠ صفحة.
- ١٥ × ٢١ سمنتم.
- ورد في صفحة ١٣٢: «بخط البطرك إسطفان الدويهي من كتاب الإحتجاج وردّ التهم».
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٠٧.

* * * *

٦ تاريخ

البطريرك بولس مسعد (١٨٠٥ - ١٨٩٠).

- **الدّر المنظوم على المسائل والأجوبة الممضاة باسم البطريرك مكسيموس مظلوم، ١٨٤٩.**
- ٢٨٩ صفحة.
- ١٦,٥ × ٢٢,٥ سنتم.
- الناسخ: الخوري خيرالله رعد بزعوني، ١٨٤٩.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٦٥.

* * * *

٧ تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- **في أصل الملّة المارونية ودوام اتحادها بالكنيسة الرومانية.**
- ٣٦٦ صفحة.
- ٢٧ × ٣٩,٥ سنتم.
- الناسخ: الخوري ابراهيم إبن الخوري رزق مبارك، من قرية جعيتا، ١٨٧٨.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٩.

* * * *

٨ تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- تاريخ المسلمين (المعروف بتاريخ الأزمنة).
- ٢١٤ صفحة.
- ٢٠ × ٣٢ سنتم.
- الناسخ: الراهب يواصاف الجاجي المدبّر اللبناني، ١٨٨٤.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١١.

* * * *

٩ تاريخ

البطريرك بولس مسعد (١٨٠٥ - ١٨٩٠).

- نبذة ملحقة في الدرّ المنظوم ردّاً على المسائل والأجوبة الممضاة باسم البطريرك مكسيموس مظلوم.
- ١٦ × ٢٢ سنتم.
- الناسخ: الشماس زيادة مراد من قرية غباله، الجيل التاسع عشر.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٥٧.

* * * *

١٠ تاريخ

ابراهيم الحاقلاني (١٦٠٥ - ١٦٦٤).

- EUTYCHIUS PATRIARCHA ALEXANDRINUS
- طبع في روما، ١٦٥٦.
- ٤٩٥ صفحة.
- ١٢ × ١٦ سنتم.
- لاتيني.
- الكريم، ٢٨١.

* يقع في قسمين:
- من جهة، يدحض مزاعم سعيد إبن البطريق حول انتقاداته لإيمان الموارنة.
- من جهة ثانية، يدحض مزاعم يوحنا سلدانيوس البروتستانتي حول أولوية بابا روما.

* * * *

١١ تاريخ

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني الحصروني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- DE SYRIS MONOPHYSITIS DISSERTATIO
- طبع في روما، ١٧٣٠.
- ٩٦٢ صفحة.
- ٢٥ × ٣٧ سنتم.
- لاتيني.
- الكريم، ٢٨١.

* * * *

١٢

تاريخ

الأب جيرولامو دنديني اليسوعي P. GIROLAMO DANDINI

● رحلة دنديني MISSIONE APOSTOLICA AL PATRIARCA, E MARONITI DEL MONTE LIBANO.

● شيزينا، ١٦٥٦.
● ٣٢ + ٢٣٤ صفحة.
● ١٥,٧ × ٢٢,٥ سنتم.
● إيطالي.
● **الكسليك**، ٢٦.

* اصطحب معه، من لبنان، تلامذة الى مدرسة رومية.

* * * *

١٣

تاريخ

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

● كتاب في أصل الملّة المارونية ودوام اتحادها بالكنيسة الرومانية.
● ٢٥٩ صفحة.
● ٢٢ × ٣٠ سنتم.
● كرشوني، بالأسود والأحمر.
● بكركي، ١٠٥.

* * * *

١٤ تاريخ

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- المكتبة الشرقية (٣ أجزاء).
- مطبعة نشر الإيمان، روما، ١٧١٩ - ١٩٢٨.
- ٢٥ × ٣٦,٥ سنتم.
- لاتيني، سرياني، عربي...
- المكتبة الشرقية، A^6 93.

* * * *

عاشرا

فلسفة

* * * *

فلسفة

١

البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ - ١٧٠٤).

- CONCLUSIONES PHILOSOPHICAE EMINENTISSIMO PRINCIPI ALOYSIO S.R.E. CARD. CAPPONIO, A STEPHANO EDENENSI, COLLEGII MARONITARUM ALUMNO DICATAE, ROMAE, 1950.
- (هي رسالة أطروحة دكتوراه في الفلسفة قدّمها في روما البطريرك إسطفانوس الدويهي).
- روما، ١٦٥٠.
- ٣١ صفحة.
- ١٢ × ١٩ سنتم.
- لاتيني.
- بكركي، جارور الدويهي.

* * * *

٢ فلسفة

الخوري بطرس التولاوي، تلميذ المدرسة المارونية (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- **الكتاب الثالث في العلم الطبيعي.**
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- الناسخ: الشماس جبرايل بن ابراهيم الماروني الحلبي، حلب، ٢٥ تموز، ١٧١١.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٢٠٢.

* * * *

٣ فلسفة

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- **كتاب العلم الطبيعي أي الفلسفة.**
- ٥٢٨ صفحة.
- ١٤ × ٢١,٥ سنتم.
- الناسخ: القس يواصاف الدبسي البسكنتاوي، في رومية، ١٧٣٣.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٢٧٠.

* * * *

٤ فلسفة

المونسنيور يوسف شمعون السمعاني، تلميذ مدرسة رومية (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- كتاب المنطق.
- ٣٧٦ صفحة.
- ١٤,٥ × ٢٠ سنتم.
- الناسخ: الخوري ارسانيوس الفاخوري، من قرية بعبدا، ١٨٢٤.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٢٦١.

* * * *

٥ فلسفة

يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ - ١٧٦٨).

- كتاب علم الطبيعيات.
- ١٥ × ٢١ سنتم.
- قنّوبين، ١٨٣٩.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ٢٠١.

* * * *

٦ فلسفة

الخوري بطرس بن اسحق التولاوي (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- الكتاب الثاني في المنطق وآلات العلوم.
- ٣٩٠ صفحة.
- ١٦ × ٢١,٥ سنتم.
- الناسخ: الشماس أسعد عون إبن طنوس إبن مراد الماروني، ١٨٤٦.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ٢٦٧.

* * * *

حادي عشر

ترجمات

* * * *

١ ترجمات

المترجم: **المطران عبدالله باسيل الشبابي**، تلميذ رومية **(١٦٦٣ - ١٧٣٦)**

- **القلب المنسحق**.
- **٢٥٣** صفحة.
- **٩ × ١٤** سنتم.
- الناسخ: جبرايل فرحات.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ١٣٨.

* هذَّب عبارة هذه الترجمة القس جبرايل فرحات، في دير سيدة اللويزة، ١٧١٧.

* * * *

٢ ترجمات

المترجم: **القس يوسف الحلبي**، تلميذ المدرسة المارونية (+ ١٧٢٥).

- **كتاب قلعة النفس** **IL CASTELLO DELL' ANIMA**
- ١٥ × ٢٠ سنتم.
- تُرجم من الإيطالية الى العربية، حلب، **١٧١٩**.
- المؤلّف: القديسة تريزيا الكبيرة.
- **بخط المترجم**، حلب، **١٧١٩**.
- عربي، بالأسود.
- بكركي، ١٦٢.

* * * *

٣ ترجمات

المترجم: **القس يوسف إبن جرجس الحلبي الماروني**، تلميذ المدرسة المارونية (+ ١٧٢٥).

- **ميزان الزمان وقسطاس أبدية الإنسان**.
- ٤٠١ صفحة.
- ١٥ × ٢٠ سنتم.
- تُرجم من الإيطالية الى العربية، **١٧١٩**.
- **بخط المترجم**، في دير مار شليطا مقبس، كسروان، **١٧١٩**.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- بكركي، ١٨١.

* * * *

٤ ترجمات

المؤلّف: الأب كريسطوفروس ويقا اليسوعي الإسباني.
المترجم: **الخوري ابراهيم جلوان السمراني**.

- **حوادث الإعتراف**.
- **٢٧٢** صفحة.
- **١٠** × **١٥** سنتم.
- صحّح عبارته العربية ونسخه بخطه المطران جرمانوس فرحات، ٦ نيسان، ١٧٢٤.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- **الكريم**، ٦٠.

* * * *

٥ ترجمات

الأب هرمان بوزنباون اليسوعي (+ ١٦٦٨).
المترجم: **مخايل المطوشي القبرصي**، تلميذ مدرسة رومية.

- **كتاب علم النية**
- **٢٩٠** صفحة.
- **١٨** × **٢٦** سنتم.
- **بخط المترجم**، في روما، ١٧٢٥.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ٨٨.

* * * *

٦ ترجمات

المؤلّف: تاودوروس جنّاريوس، من رهبان مار فرنسيس، أسقف مدينة ويليا.
المترجم: الخوري ابراهيم بن جلوان.

- **خطابات أدبية أو ايضاح أربعين بديعة وكشفها للخاطي.**
- **٣٩١** صفحة.
- **١٦ × ٢٢** سنتم.
- **بخط المترجم**، طرابلس، **١٧٣٠**.
- كرشوني، بالأسود.
- **جبيل، ١٣٣**.

* * * *

٧ ترجمات

المترجم: اندراوس إسكندر القبرصي، تلميذ مدرسة رومية (١٦٨٧ - ١٧٤٨).

- **الشرح الوحيد في الأسرار على وجه العموم، ١٧٠٧.**
- **٥٢٦** صفحة.
- **١٢ × ١٨** سنتم.
- **بخط المترجم**، في روما.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل، ٧٥**.

* * * *

٨ ترجمات

المترجم: **الشدياق يوسف**، تلميذ مدرسة رومية (+ ١٧٢٥).

- **تأملات مختصرة على عدد أيام الشهر.**
- ١٦٥ صفحة.
- ١١,٥ × ١٥ سنتم.
- الناسخ: القس جرجس قشّوع، ١٧٧٠.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **جبيل**، ١٢٩.

* هذا المخطوط يقع ضمن «مجموع» لأربعة مؤلّفين.

* * * *

٩ ترجمات

المؤلّف: الباب بنديكتوس الرابع عشر.
المترجم: **الخوري الياس سعد**، تلميذ مدرسة رومية (١٧٠١ - ؟).

- **كتاب شرح الأعياد الربّانية والمريميّة التي تحتفل بها الكنيسة الرومانية.**
- ٥٢٠ صفحة.
- ٢١ × ٣١ سنتم.
- تُرجم من الإيطالية الى العربية، ١٧٧٧.
- **بخط المترجم**، ١٧٧٧.
- كرشوني، بالأسود.
- **بكركي**، ٤٦.

* * * *

١٠ ترجمات

المترجم: **القس يوسف بن جرجس الباني الحلبي** (+ ١٧٢٥).

- **الراهب المشتاق.**
- ٢٥٠ صفحة.
- ١٠ × ١٥ سنتم.
- تُرجم سنة ١٧٠٩.
- الناسخ: الشماس لطف الله. . .، ١٧٩٨.
- كرشوني، بالأسود.
- الكريم، ٣٢٩.

* * * *

١١ ترجمات

المؤلّف: الأب فرنسيس جلوسيوس اليسوعي.
المترجم: **الخوري اندراوس إسكندر**، تلميذ مدرسة الموارنة، (١٦٨٧ - ١٧٤٨).

- **تأمّلات روحية في سيرة القديس أنطونيوس النسكية مؤسس الديارة الرهبانية.**
- ٢٤٩ صفحة.
- ١١,٥ × ١٧ سنتم.
- الناسخ: **جرجس قشّوع الغسطاوي**، في دير سيدة طاميش، ١٧٦٠.
- كرشوني، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١٧٤.

* * * *

١٢ ترجمات

المؤلّف: الأب لويس دي غرانادا الدومينيكي الإسباني.
المترجم: **القس سركيس الجمري؟** (١٦٨٠ - ؟).

- **هدي الخطأة.**
- **٢٢٢** صفحة.
- **٢١** × **٣٠** سنتم.
- تاريخ النسخ: القرن الثامن عشر.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- **الكريم**، ٨١.

* * * *

١٣ ترجمات

المترجم: **أنطون العضم**، تلميذ مدرسة رومية العظمى.

- **مقالة فلسفية في المادة الطبيّة.**
- **١٥٨** صفحة.
- **١٨** × **٢٢** سنتم.
- تُرجم سنة ١٨٦٤.
- عربي، بالأسود.
- **جبيل**، ٣٦٢.

* * * *

١٤ ترجمات

المترجم: القس بطرس التولاوي (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- المجمع التريدنتيني المقدّس.
- ٢٨٥ صفحة.
- ٢٢ × ٣٤ سنتم.
- تُرجم سنة ١٧٢٢.
- الناسخ: يوسف إبن الخوري يوحنا كميد من ساحل علما، أيار ١٨٥٣.
- عربي، بالأسود.
- الكريم، ٢٢٥.

* * * *

١٥ ترجمات

المترجم: القس بطرس التولاوي (١٦٥٨ - ١٧٤٦).

- أعمال المجمع التريدنتيني.
- ٤٣٠ صفحة.
- ١٣,٢ × ١٩,٢ سنتم.
- الناسخ: الخوري بولس مسرح، آب، ١٨٦٣.
- كرشوني (بعض الملاحظات بالعربية)، بالأسود والأحمر.
- جبيل، ١١٥.

* * * *

١٦ ترجمات

المؤلّف: كورنيليوس الحجري اليسوعي.
المترجم: **يوسف بن جرجس الباني الحلبي الماروني** (+ ١٧٢٥) ، تلميذ مدرسة رومية، حلب، ١٧٢١.

- **تفسير إنجيل متى ومرقس.**
- **٦٣٤** صفحة.
- **٢١ × ٣١** سنتم.
- الناسخ: يوسف مارون، **١٧٥٣**.
- عربي، بالأسود والأحمر.
- **اللويزة، ٣٩٠.**

* * * *

ثاني عشر



* * * *

١ لغة

البطريرك جرجس عميرة الهدناني (١٥٦٨ - ١٦٤٤).

- **GRAMMATICA SYRIACA SIVE CHALDAICA**
- **مطبعة يعقوب بن هلال**، روما، **١٥٩٦**.
- ٤٨٠ صفحة.
- ١٥ × ٢٢ سنتم.
- سرياني - لاتيني.
- **الكريم، ٤٩٢.**

*هو أول كتاب يطبع في روما لأحد تلامذة المدرسة المارونية، وأول بطريرك من خريجي هذه المدرسة.

* * * *

٢ لغة

المطران اسحق الشدراوي (١٥٩٠ ـ ١٦٦٣).

- **كتاب قواعد سريانية للمبتدئين** RUDIMENTUM SYRIACUM
- مطبعة المدرسة المارونية، روما، ١٦١٨.
- ٦٠ صفحة.
- ١٠ × ١٤ سنتم.
- سرياني.
- **الكسليك**، ٣٥.

* * * *

٣ لغة

القس بطرس التولاوي (١٦٥٨ ـ ١٧٤٦).

- **غرامطيق سرياني**.
- ١٨٤ صفحة.
- ٩ × ١٥ سنتم.
- تاريخ النسخ: ١٧٣٢.
- سرياني ـ كرشوني، بالأسود والأحمر.
- **الكريم**، ١٦٢.

* * * *

٤ لغة

الخوري جرجس الكرمسداني.

- كتاب القاموس السرياني.
- ٧٧٩ صفحة.
- ١٠,٥ × ١٥ سنتم.
- الناسخ: الخوري بولس عوّاد، خادم قرية تولا البترون، ١٨٩٧.
- كرشوني، بالأسود.
- **جبيل، ٣١٣.**

* لهذا المخطوط طبعة في روما، تعود الى ١٦١٩.

* * * *

ثالث عشر

يوبيل

* * * *

١

يوبيل

• COMPENDIARA ENARRATIO APPARATUS...

الكتاب الذهبي لأعمال اليوبيل المئوي الأول الذي احتفل به طلاب المدرسة المارونية في روما، ١٦٨٤.

• روما، ١٦٨٥.
• ٨٥ صفحة.
• ١٤ × ٢١ سنتم.
• لاتيني.
• الكريم، ٩٠٢.

* يتضمّن أشعاراً باللاتينية نظمّها طلاّب المدرسة في مديح ٢٤ تلميذاً من مشاهير خريجيّ المدرسة المارونية، بينهم ٣ بطاركة و١٢ مطراناً و٨ كهنة وعلماني واحد، مع رسومهم التي عُلّقت على جدران قاعة المدرسة.

* * * *

رابع عشر

كاتالوغ

* * * *

١ كاتالوغ

مخايل الغزيري (١٧٠٨ ـ ١٧٩٢).

- المكتبة العربية ـ الإسبانية الاسكوريالية (جزءآن).
- مدريد، ١٧٦٠ و١٧٧٠.
- ٢٥ × ٣٦ سنتم.
- لاتيني ـ عربي.
- مكتبة مدرسة مار بطرس وبولس ـ آل مسعد ـ **عشقوت**، ١.

* * * *

خامس عشر

مراسلات

* * * *

١

مراسلات

١ ـ «رسالة من مدرسة الموارنة إلى الكردينال دي بيّرون».
٢ ـ مراسلات تلامذة المدرسة المارونية في روما:

- البطريرك جرجس عميرة (١٥٦٨ ـ ١٦٤٤).
- نصرالله شلق (+ ١٦٣٥).
- البطريرك إسطفانوس الدويهي (١٦٣٠ ـ ١٧٠٤).
- البطريرك سمعان عوّاد الحصروني (١٦٨٦ ـ ١٧٥٦).
- المونسنيور يوسف شمعون السمعاني (١٦٨٧ ـ ١٧٦٨).
- البطريرك يوسف إسطفان (١٧٢٩ ـ ١٧٩٣).
- مكتبة الخوري ناصر الجميّل.

* * * *

أنجز
هذا الدليل
في
التاسع والعشرين من شهر تشرين الثاني
سنة ألف وتسع مئة وأربعة وثمانين

★★★

Achevé d'imprimer
le 29 Novembre 1984

XV

CORRESPONDANCES

* * * *

1 CORRESPONDANCES

1 - «LETTRE DU COLLEGE DES MARONITES A MONSIEUR LE CARDINAL DU PERRON».
2 - CORRESPONDANCES DES ELEVES DU COLLEGE MARONITE A ROME:

- Ǧirǧis ʿAMĪRA (1567-1644).
- Naṣrallah ŠALAQ (+ 1635).
- Patriarche Etienne DUWAYHI (1630-1704).
- Patriarche Simʿān ʿAWWĀD AL-ḤAṢRŪNĪ (1676-1757).
- Mgr. Yūsuf Šamʿūn ASSEMANI (1687-1768).
- Patriarche Yūsuf STEPHANE (1729-1793)..
- ...
- *Bibliothèque du P. Nasser GEMAYEL.*

* * * *

XIV

CATALOGUE

* * * *

1 **CATALOGUE**

CASIRI, Michaelis (1708-1792).

- BIBLIOTHECAE ARABICA-HISPANA ESCURIALENSIS, (2 VOLUMES).
- Matriti, 1760 et 1770.
- 25 × 36.
- Latin - Arabe.
- *ʿACHKOUṬ, 1.*

* * * *

XIII

CENTENAIRE

* * * *

1 CENTENAIRE

- COMPENDIARA E NARRATIO APPARATUS... LE LIVRE D'OR DE LA FONDATION DU COLLEGE MARONITE DE ROME, CELEBRE PAR LES ELEVES EUX-MÊMES EN 1684.
- Rome, 1685.
- 85 pages.
- 14 × 21.
- Latin.
- *KREIM, 902.*

— Comprend des poèmes latins composés par les élèves du Collège à la louange de 24 anciens du Collège Maronite, dont 3 patriarches, 12 évêques, 8 prêtres et 1 laîc, avec leurs portraits.

* * * *

4 LANGUES

CARMANIENSIS, Ğirğis.

- DICTIONNAIRE SYRIAQUE.
- 779 folios.
- 10,5 × 15.
- Copiste: Curé Bulos ʿAWWĀD, curé de TŪLĀ-BATROUN, 1897.
- Karšuni, en noir.
- *JBEIL, 313.*

* * * *

2 LANGUES

AL-ŠEDRĀWI, Isḥāq (1590-1663).

- «RUDIMENTUM SYRIACUM ».
- GRAMMAIRE SYRIAQUE POUR LES DEBUTANTS.
- Typographie du Collège Maronite, Rome, 1618.
- 60 pages.
- 10 × 14.
- Syriaque.
- *KASLIK, 35.*

* * * *

3 LANGUES

AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746).

- GRAMMAIRE SYRIAQUE.
- 184 folios.
- 9 × 15.
- Copie: 1732.
- Syriaque - karšuni, en noir et rouge.
- *KREIM, 162.*

* * * *

XII

LANGUES

* * * *

1 LANGUES

ᶜAMĪRA, Ǧirǧis (1568-1644).

○ GRAMMATICA SYRIACA SIVE CHALDAICA.
○ Typographie de Yaᶜqūb Ibn HILĀL, maronite, Rome, 1596.
○ 480 pages.
○ 15 × 22.
○ Syriaque - Latin.
○ *KREIM, 492.*

— Premier livre dû à Ǧirǧis ᶜAmīra, qui sera le premier Patriarche, ancien élève de ce Collège.

* * * *

16 TRADUCTIONS

AUTEUR: LAPIDE, Cornelius a, s.j.
TRAD. : AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis, alepin, maronite, élève du Collège Maronite de Rome, Alep, 1721.

- COMMENTAIRES DES EVANGILES DE MATTHIEU ET DE MARC.
- 634 folios.
- 21 × 31.
- Copiste: Yūsuf MARŪN, en 1753.
- Arabe, en noir et rouge.
- *LOUAIZE, 390.*

* * * *

14 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746), EN 1722.

- LE CONCILE DE TRENTE.
- 285 folios.
- 22 × 34.
- Copiste: Yūsuf, fils du curé Yūḥanna KMEID de Sāḥel ʿAlmā, 1853.
- Arabe, en noir.
- *KREIM, 225.*

* * * *

15 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746).

- LES ACTES DU CONCILE DE TRENTE.
- 430 folios.
- 13,2 × 19,2.
- Copiste: Curé Bulos MISRIḤ, 1863.
- Karšuni (avec quelques remarques en arabe), en noir et rouge.
- *JBEIL, 115.*

* * * *

12 TRADUCTIONS

AUTEUR: GRENADE, Louis de, père dominicain espagnol.
TRAD. : AL-ǦAMRI, Sarkis (1680-?).

- GUIDE DES PECHEURS.
- 222 folios.
- 21 × 30.
- Copie: XVIIIe siècle.
- Arabe, en noir et rouge.
- *KREIM, 81.*

* * * *

13 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-ᶜADEM, Antūn, élève du Collège Maronite de Rome, 1864.

- TRAITE PHILOSOPHIQUE SUR LA MEDECINE.
- 158 folios.
- 18 × 22.
- Arabe, en noir.
- *JBEIL, 362.*

* * * *

10 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis, alepin (+ 1725), en 1709.

- LE MOINE QUI SOUPIRE (APRES DIEU).
- 250 folios.
- 10 × 15.
- Copiste: Diacre Loutfallah, 1798.
- Karšuni, en noir.
- *KREIM, 329.*

* * * *

11 TRADUCTIONS

AUTEUR: PERE GLUCIUS, Francis s.j.
TRAD. : SKANDAR, Andrāos, élève du Collège Maronite de Rome (1687-1748).

- MEDITATIONS SPIRITUELLES AUTOUR DE LA VIE ASCETIQUE DE SAINT ANTOINE, FONDATEUR DE LA VIE MONASTIQUE.
- 249 folios.
- 11,5 × 17.
- Copiste: Ǧirǧis QAŠŠŪ[c] Ghostāwi, en 1760, à N.D. de Tamiche.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 174.*

* * * *

8 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis,(+ 1725), élève du Collège Maronite de Rome.

- ○ BREVES MEDITATIONS POUR LES JOURS DU MOIS.
- ○ 165 folios.
- ○ 11,5 × 15.
- ○ Copiste: P. Ǧirǧis QASSŪʿ, 1770.
- ○ Karšuni, en noir et rouge.
- ○ *JBEIL, 129.*

— Ce manuscrit fait partie d'un recueil renfermant quatre œuvres.

* * * *

9 TRADUCTIONS

AUTEUR: PAPE BENOIT XIV.
TRAD. : SAʿAD Elias (1701-?), élève du Collège Maronite de Rome, en 1777 (de l'italien en erabe).

- ○ EXPLICATION DES FÊTES DE JESUS-CHRIST ET DE LA SAINTE VIERGE «DE FESTIS D.N.J. CHRISTI, BEATAE M. VIRGINIS...».
- ○ 520 folios.
- ○ 21 × 31.
- ○ De la main du traducteur, 1777.
- ○ Karšuni, en noir.
- ○ *BKERKE, 46.*

* * * *

6 TRADUCTIONS

AUTEUR: JANNARIUS Théodorus, Franciscain, évêque de Willia.
TRAD. : ǦELWĀN al-Samrāni, Ibrahim, 1730.

- o DISCOURS MORAUX OU REFUTATION DE 40 HERESIES ET LEUR DEMONSTRATION POUR LE PECHEUR.
- o 391 folios.
- o 16 × 22.
- o Copiste: De la main du traducteur, élève du Collège Maronite de Rome, à Tripoli, en 1730.
- o Karšuni, en noir.
- o *JBEIL, 133.*

* * * *

7 TRADUCTIONS

TRAD.: SKANDAR, Andrãos, Chypriote (1687-1748).

- o LA VERITABLE EXPLICATION DE TOUS LES SACREMENTS, 1707.
- o 526 folios.
- o 12 × 18.
- o De la main du traducteur, à Rome.
- o Karšuni, en noir et rouge.
- o *JBEIL, 75.*

* * * *

4 TRADUCTIONS

AUTEUR: VEGA, Christopherus, Jésuite espagnol.
TRAD. : ǦELWĀN al-Samrāni, Ibrahim.

- PROBLEMES DE LA CONFESSION.
- 272 folios.
- 10 × 15.
- Version arabe corrigée et copiée, de sa main, par l'évêque Ǧermānos FARḤĀT, le 6 Avril 1724.
- Arabe, en noir et rouge.
- *KREIM, 60.*

* * * *

5 TRADUCTIONS

AUTEUR: BUSENBAUM, Hermann s.j. (+ 1668).
TRAD. : AL-MEṬUŠI, Miḫa'il, chypriote, élève du Collège Maronite de Rome.

- LE LIVRE DE LA CONSCIENCE MORALE.
- 290 folios.
- 18 × 26.
- De la main de l'auteur, Rome, 1725.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 88.*

* * * *

2 TRADUCTIONS

AUTEUR: SAINTE THERESE D'AVILA.
TRAD. : AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis, (+ 1725), élève du Collège Maronite de Rome à Alep, en 1719 (de l'italien en arabe).

- IL CASTELLO DELL'ANIMA, «LE CHÂTEAU INTERIEUR».
- 15 × 20.
- De la main du traducteur, Alep, 1719.
- Arabe, en noir.
- *BKERKE, 162.*

* * * *

3 TRADUCTIONS

TRAD.: AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis, (+ 1725), élève du Collège Maronite de Rome à Alep, en 1719 (de l'italien en arabe).

- BALANCE DU TEMPS ...
- 401 folios.
- 15 × 20.
- De la main du traducteur, au Couvent de Mar Challita, Kesrouan, 1719.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 181.*

* * * *

XI

TRADUCTIONS

* * * *

1 TRADUCTIONS

TRAD.: BASILE, ʿAbdallah, élève de Rome (1663-1736).

○ LE CŒUR CONTRIT.
○ 253 folios.
○ 9 × 14.
○ Copiste: Ǧebrā'il FARḤĀT.
○ Karšuni, en noir et rouge.
○ *JBEIL, 138.*

— Traduction revue par le P. Ǧebrā'il FARḤĀT au Couvent de N.D. de Louaizé, en 1717.

* * * *

4 **PHILOSOPHIE**

ASSEMANI, Yūsuf Šamᶜūn, élève du Collège Maronite de Rome (1687-1768).

- TRAITE DE LOGIQUE.
- 376 folios.
- 14,5 × 20.
- Copiste: Curé Arsénios AL-FAḪOURI de Baabda, 1824.
- Arabe, en noir et rouge.
- *JBEIL, 261.*

* * * *

5 **PHILOSOPHIE**

ASSEMANI, Yūsuf Šamᶜūn (1687-1768).

- LIVRE DE PHYSIQUE.
- 15 × 21.
- QANNOUBIN, 1839.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 201.*

* * * *

6 **PHILOSOPHIE**

AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746).

- SECOND TRAITE DE LOGIQUE, ALEP, 1703.
- 390 folios.
- 16 × 21,5.
- Copiste: Diacre Asᶜad ᶜAOUN B. Tannūs B. Murād, maronite, 1846.
- Arabe, en noir et rouge.
- *JBEIL, 267.*

* * * *

2 PHILOSOPHIE

AL-TŪLĀWĪ, Butros, élève du Collège Maronite de Rome (1658-1746).

- TROISIEME LIVRE DE PHYSIQUE (Philosophie).
- 15 × 21.
- Copiste: Diacre Ǧibrā'il B. IBRAHIM, maronite, Alep, 1711.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 202.*

* * * *

3 PHILOSOPHIE

ASSEMANI, Yūsuf Šamᶜūn (1687-1768).

- LE LIVRE DE LA PHYSIQUE i.e. LA PHILOSOPHIE.
- 528 folios.
- 14 × 21,5.
- Copiste: P. Yūwaṣaf AD-DIBS, de Baskenta, à Rome, en 1733.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 270.*

* * * *

X

PHILOSOPHIE

* * * *

1 PHILOSOPHIE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- o CONCLUSIONES PHILOSOPHICA EMINENTISSIMO PRINCIPI ALOYSIO S.R.E. CARD. CAPPONIO, A STEPHANO EDENENSI COLLEGII MARONITARUM ALUMNO DICATAE, ROMAE, 1650.
  (THESE DE DOCTORAT EN PHILOSOPHIE PRESENTEE A ROME).
- o Rome, 1650.
- o 31 pages...
- o 12 × 19.
- o Latin.
- o *BKERKE, tiroir DUWAYHI.*

* * * *

13 HISTOIRE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

○ DE L'ORIGINE DE LA COMMUNAUTE MARONITE ET DE SON UNION PERMANENTE AVEC L'EGLISE ROMAINE.
○ 259 folios.
○ 22 × 30.
○ Karšuni, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 105.*

* * * *

14 HISTOIRE

ASSEMANI, Yūsuf Šamʿūn (1678-1768).

○ BIBLIOTHECA ORIENTALIS CLEMENTINO-VATICANA (3 vols).
○ Ex Typ. Propaganda Fide, Rome, 1719 - 1928.
○ 25 × 36,5.
○ *B.O., 93 A°.*

* * * *

11 **HISTOIRE**

ASSEMANI, Yūssuf Šamʿūn (1687-1768).

- o DE SYRIS MONOPHYSITIS DISSERTATIO.
- o Rome, 1730.
- o 962 pages.
- o 25 × 37.
- o Latin.
- o *KREIM, 281.*

* * * *

12 **HISTOIRE**

DANDINI, Jérôme S.J.

- o VOYAGE AU MONT-LIBAN.
  «MISSIONE APOSTOLICA AL PATRIARCA E MARONITI DEL MONTE LIBANO».
- o Cesena, 1656.
- o 32 + 234 pages.
- o 15,7 × 22,5.
- o Italien.
- o *KASLIK, 26.*

* * * *

9 HISTOIRE

MASʿAD, Bulos (1805-1890).

○ SUPPLEMENT A «AD-DORR AL-MANẒUM», EN REPONSE AUX «QUESTIONS ET REPONSES» DU PATRIARCHE MAXIMOS MAẒLOUM.
○ 16 × 22.
○ Copiste: Diacre Ziadé MURĀD de GHBĀLE, XIXe siècle.
○ Arabe, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 157.*

* * * *

10 HISTOIRE

AL-ḤĀQILĀNI, Ibrahim (1605-1664).

○ EUTYCHIUS PATRIARCHA ALEXANDRINUS.
○ Rome, 1656.
○ 495 pages.
○ 12 × 16.
○ Latin.
○ *KREIM, 281.*

— L'auteur réfute d'abord les thèses de Jean SELDEN quant à la primauté du Pape, et défend ensuite la perpétuelle othodoxie de l'Eglise Maronite.

* * * *

7 HISTOIRE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- DE L'ORIGINE DE LA COMMUNAUTE MARONITE ET DE SA PERPETUELLE ORTHODOXIE.
- 366 folios.
- 39,5 × 27.
- Copiste: Curé Ibrahim, fils du curé Rizk MŪBĀRAK de Geʿīta, 1878.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 9.*

* * * *

8 HISTOIRE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- HISTOIRE DES MUSULMANS (CONNU SOUS LE TITRE: LES ANNALES).
- 214 folios.
- 20 × 32.
- Copiste: Moine Yūwaṣaf AL-JAJI, O.L.M., 1884.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 11.*

* * * *

5 **HISTOIRE**

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- REFUTATION DES ERREURS ET DES HERESIES ATTRIBUEES AUX MARONITES PAR DIFFERENTS AUTEURS.
- 170 folios.
- 15 × 21.
- De la main de l'auteur, XVIII° siècle.
- Karšuni.
- *BKERKE, 107.*

* * * *

6 **HISTOIRE**

MASᶜAD, Bulos (1805-1890).

- «AL-DORR AL-MANẒŪM», POLEMIQUE AVEC LE PATRIARCHE MAXIMOS MAẒLOUM, 1849.
- 289 folios.
- 16,5 × 22,5.
- Copiste: curé Khairallah RA'AD BAZ'OUNI, 1849.
- Arabe, en noir et rouge.
- *JBEIL, 65.*

* * * *

3 **HISTOIRE**

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- REFUTATION AU NOM DE LA NATION MARONITE DES ERREURS ET DES HERESIES, ATTRIBUEES PAR THOMAS A JESU, ET D'AUTRES CRITIQUES, XVIII° SIECLE.
- 570 folios.
- 15 × 21.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 106.*

* * * *

4 **HISTOIRE**

- RELATION DU VOYAGE DE YŪSUF ŠAMʿŪN ASSEMANI, DEPUIS SON ARRIVEE EN ORIENT EN QUALITE D'ABLEGAT APOSTOLIGIQUE..., 1736.
- 105 folios.
- 16 × 21.
- Arabe, en noir.
- *BKERKE, 125.*

* * * *

IX

HISTOIRE

* * * *

1 HISTOIRE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- LES ANNALES.
- 204 folios.
- 15 × 21.
- De la main de l'auteur.
- Karšuni, en noir.
- *BKERKE, 137.*

* * * *

2 HISTOIRE

ᶜAWWĀD, Simᶜān (1686-1756),
et ASSEMANI, Yūsuf Šamᶜūn (1687-1768),
élèves du Collège Maronite de Rome.

- LIVRE DES QUATRE PATRIARCHES D'ORIENT, 1711.
- 154 folios.
- 12 × 19.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 127.*

* * * *

VIII

CALENDRIER

* * * *

1 CALENDRIER GREGORIEN

SAʿADE, Miḫā'il, dit ḤAṢRONITE, maronite (+ 1669).

- KALENDARIUM IUXTA S. NICAENUM I CONCILIUM. «CALENDRIER DES JEÛNES ET DES FÊTES DANS LE NOUVEAU ET L'ANCIEN» (TESTAMENTS).
- Ex Typ. Propaganda Fide, Rome, 1637.
- 62 pages.
- 17 × 23.
- Karšuni et Arabe.
- *KREIM, 264.*

* * * *

13 LIVRES SPIRITUELS

DUWAYHI, Etienne (1630-1704)
ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).
AL-BESKINTĀWI, Yūwasaf (1690-1769).
MŪBĀRAK, Antonios (1698-?).

○ SERMONS ET RECITS.
○ 216 folios.
○ 10 × 15.
○ Copiste: Yūḥanna B. Elias ABI-NASSAR de Kfifan, 21 juin 1870.
○ Karšuni, en noir et rouge.
○ *JBEIL, 111.*

* * * *

11 LIVRES SPIRITUELS

DUWAYHI, Etienne (1630-1704)
ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).
AL-BESKINTĀWI, Yūwasaf (1690-1769).
MŪBĀRAK, Antonios (1698-?).

- SERMONS ET RECITS, 1701.
- 397 folios.
- 10 × 15.
- Copiste: Andrāos QORṬBĀWI, moine libanais, 1843.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 54.*

* * * *

12 LIVRES SPIRITUELS

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- LE LIVRE DE LA PREDICATION.
- 222 folios.
- 17 × 23.
- Copiste: Curé Bulos AL-WARD, 1858.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 47.*

* * * *

9 LIVRES SPIRITUELS

DUWAYHI, Etienne (1630-1704)
ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).
AL-BESKINTĀWI, Yūwasaf (1690-1769).
MŪBĀRAK, Antonios (1698-?).

- SERMONS.
- 368 folios.
- 10 × 15,5.
- Copiste: Mūbārak AL-CHAḤROURY, 1821.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 110.*

* * * *

10 LIVRES SPIRITUELS

WARD, Stéphanus, maronite (1699-1745).

- LE LIVRE DE L'EPOUX FIDELE.
- 233 folios.
- 11,5 × 16,5.
- Copiste: Stephanus fils du curé Yūḥanna de ʿABĀDĀT, en 1834.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 173.*

* * * *

7 **LIVRES SPIRITUELS**

ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- LE LIVRE DE LA DELIVRANCE, TOME 2.
- 177 folios.
- 16 × 22,5.
- Copiste: sous-diacre Yūsuf de Baabda, connu sous le nom de Ǧermānos, moine antonin, 1793.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 177.*

* * * *

8 **LIVRES SPIRITUELS**

AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746).

- LE LIVRE DU MIROIR DES AMES POUR LA RETRAITE SPIRITUELLE.
- 236 folios.
- 10 × 15,5.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 137.*

* * * *

5 LIVRES SPIRITUELS

WARD, Etienne (1699-1745).

- ITINERAIRE SPIRITUEL DES ANACHORETES.
- 108 folios.
- 11 × 16.
- Copiste: P. Yūwakim al-ḤADATHI, OLM, 1782.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 161.*

* * * *

6 LIVRES SPIRITUELS

ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- LE LIVRE DE LA DELIVRANCE.
- 352 folios.
- 16 × 22.
- Copiste: P. Miḫāʿil DAOU, 23 juillet 1784.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 103.*

— Précédé par un autre manuscrit intitulé: «Le Livre du Jardin des Sages et Principe de la Sagesse», traduit par AL-COPTI.

* * * *

3 LIVRES SPIRITUELS

WARD, Etienne (1699-1745).

- LETTRE SUR LA FAÇON D'OBTENIR L'INDULGENCE, PACHALIK DE SAÏDA, 1728.
  LE CULTE DU ROSAIRE, 1734.
- 85 folios.
- 13 × 18.
- De la main de l'auteur, élève du Collège Maronite de Rome, 1734.
- Karšuni, en noir.
- *JBEIL, 156.*

* * * *

4 LIVRES SPIRITUELS

SAʿAD AL-BEǦǦĀNI, Ǧirǧis (1701-?).

- LE MARTYROLOGE MARONITE, 1774.
- 482 folios.
- 20 × 27,5.
- De la main de l'auteur, 1774.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 258.*

* * * *

VII

LIVRES SPIRITUELS

* * * *

1 LIVRES SPIRITUELS

SROUR, Tādy Mālek (1701-?).

- ○ LE LIVRE DES SERMONS UTILES.
- ○ 100 folios.
- ○ 16 × 22.
- ○ De la main de l'auteur.
- ○ Arabe, en noir.
- ○ *KREIM, 69.*

* * * *

2 LIVRES SPIRITUELS

(ANONYME) élève du Collège Maronite de Rome, 1718.

- ○ LA PREDICATION.
- ○ 9 × 13.
- ○ Karšuni, en noir et rouge.
- ○ *JBEIL, 113.*

* * * *

4 APOLOGETIQUE

ŠALAQ, Naṣrallah (+ 1635).

- DEFENSE DE LA FOI DE LA NATION MARONITE.
- (Copie conforme du manuscrit 486 de la Bibliothèque Vaticane à Rome, Collection Borgia, commandée par le Patriarche Elias ḤOYEK en 1890, alors vicaire patriarcal).
- 260 folios.
- 21 × 30.
- Latin, en noir.
- *BKERKE, 109.*

* * * *

5 APOLOGETIQUE

NAIRONUS, Faustus Banensis Maronita (1628-1708).

- EVOPLIA FIDEI CATHOLICAE ROMANAE HISTORICO-DOGMATICA, EX VETUSTISSIMIS SYRORUM, SEU CHALDAEORUM MONUMENTIS ERUTA.
- Ex Typ. Propaganda Fide, Rome, 1694.
- 407 + 33 pages.
- 12 × 18.
- Latin - Syriaque.
- *B.O., 15 C*[3].

* * * *

2 APOLOGETIQUE

BENYAMMINE, Ǧirǧis (1672-1743).

- REFUTATION DES HERESIES.
- 996 folios.
- 13 × 19.
- Copistes: Francis SALʿŪN, Miḫāʾil AL-GHAZĪRI (1708-1792), Stephane ʿAWWĀD (1709-1782), élèves du Collège Maronite de Rome, 1729.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 161.*

* * * *

3 APOLOGETIQUE

TIYYĀN, Yūsuf (+ 1820).

- REPONSE AUX ALLEGATIONS DE L'EVÊQUE ǦERMĀNOS ADAM.
- 21 × 29.
- Couvent de Mar-Chaʿya, Kesrouan, 1801.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 155.*

* * * *

VI

APOLOGETIQUE

* * * *

1 APOLOGETIQUE

NAIRONUS, Faustus Banensis Maronita (1628-1708).

- DISSERTATIO DE ORIGINE, NOMINE, AC RELIGIONE MARONITARUM (DISCOURS SUR L'ORIGINE, LE NOM ET LA FOI DES MARONITES).
- Rome, 1679.
- 21 + 135 + 20 pages.
- 12 × 17,3.
- Latin - Syriaque - Arabe.
- *KASLIK*, 25.

* * * *

5 CONCILES

TRAD: AL-ḤĀQILĀNI, Ibrahim (1605-1664).

- CONCILII NICAENI PRAEFATIO...
- Paris, 1645.
- 564 folios.
- 16 × 25.
- Arabe, en noir et rouge.
- *B.O., 514.*

* * * *

6 CONCILES

TRAD: AL-TŪLĀWĪ, Butros (1658-1746).

- LES ACTES DU CONCILE DE TRENTE.
- 315 folios.
- 18 × 26.
- Copiste: P. Athanasios DABBĀS, Rome, 1760.
- Arabe, en noir et rouge.
- *B.O.*, 532.

* * * *

3 CANONS, SYNODES

- ○ REGLE ET DEVOIRS DE L'ORDRE LIBANAIS, 1735.
- ○ 272 folios.
- ○ 11 × 17.
- ○ Copiste: Moine libanais, 1846.
- ○ Karšuni, en noir et rouge.
- ○ *JBEIL, 146.*

— Précèdent le manuscrit:

⋆ Lettre de Mgr Simʿān ASSEMANI, ablégat apostolique (en arabe), 6 pages.

⋆ Bulle du Pape BENOIT XIV, 1742 (Karšuni), pages 1 à 17.

* * * *

4 CANONS

ASSEMANI, Yūsuf Šamʿūn (1687-1768).

- ○ REGLE DES MOINES DE MAR CHAʿYA.
- ○ Rome, 1741.
- ○ 544 pages.
- ○ 11 × 18,5.
- ○ Karšuni (360 pages) - Latin (184 pages).
- ○ *KASLIK, 37.*

* * * *

V

CANONS, SYNODES ET CONCILES

* * * *

1 CANONS, SYNODES

- LE SYNODE LIBANAIS, 1736.
- 427 folios.
- Manuscrit original.
- 15 × 20.
- Copiste: Ǧirǧis Ḥabib AL-ḤĀQILĀNI, 24 décembre 1736, au Couvent de N.D. de Louaizé.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 119.*

* * * *

2 CANONS, SYNODES

- LE SYNODE LIBANAIS, 1736.
- Imprimerie de ŠUEIR, 1788.
- 558 pages.
- 18 × 23,5.
- Arabe.
- *KASLIK, 30.*

* * * *

12 **THEOLOGIE**

DUWAYHI, Wehbé,de Ehden, élève du Collège Maronite de Rome.

- ○ LA COLONNE (LOI) D'ISRAËL, Rome, 1706.
- ○ 480 folios (manquent quelques pages à la fin).
- ○ 16 × 23.
- ○ De la main de l'auteur.
- ○ Karšuni, en noir et rouge.
- ○ *LOUAIZE, 483.*

* * * *

10 THEOLOGIE

STEPHANE, Yūsuf (1729-1793).

- LETTRE D'UN EVÊQUE A SES PAROISSIENS SUR LA BONNE EDUCATION DES ENFANTS.
- 10 × 15.
- De la main de l'auteur.
- *BKERKE, 188.*

* * * *

11 THEOLOGIE MORALE

ASSEMANI, Yūsuf Barbour (+ 1695).

- BREVE EXPLICATION DE CE QU'UN NOVICE DOIT SAVOIR SUR LE BON GOUVERNEMENT DU PEUPLE.
- 180 folios.
- 14 × 21,5.
- Copiste: (Patriarche) Yūsuf MŪBĀRAK AL-RAYFŪNI en 1703.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 81.*

* * * *

8 THEOLOGIE

AL-ŠEDRĀWĪ, Isḥāq (1590-1663).

- LIVRE DU MAÎTRE ET DU DISCIPLE.
- 132 folios.
- 14 × 20.
- Copiste: curé Ǧebrāʿil DAOU de BATROUN, à KFARḤAÏ, le 15 février, 1826.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *KREIM, 44.*

— Manuscrits de Bar-Hebraeus, folios 133-244.
— Outre les thèmes théologiques, le manuscrit relate le voyage de l'auteur, en France, pour que soient accordés les privilèges consulaires à Cheikh Abou Naüfal AL-ḪĀZEN, en 1659.

* * * *

9 THEOLOGIE MORALE

ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- LA LUMIERE «DE LA CONSCIENCE». «MIṢBAḤ AL-DIMMAT».
- *356 folios. La dernière page porte l'expression: «Ex libris Simʿān ʿAWWĀD Al-ḤAṢRŪNĪ».*
- 18 × 26.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 77.*

* * * *

6 THEOLOGIE

ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- RECITS, 1726.
- 258 folios.
- 9 × 14.
- Copiste: diacre Salwānos JAOUDE, 1785.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 104.*

* * * *

7 THEOLOGIE

ASSEMANI, Yūsuf Barbour (+ 1695).

- LE LIVRE «DE LA CONSCIENCE MORALE» (Fin du XVIIe siècle).
- Le manuscrit comprend 289 folios dont 177 concernent l'étude de la Morale.
- 11 × 16.
- Copiste: Nicolas, fils du curé Anṭonios SAʿAD de BEJJE, en 1807.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 79.*

* * * *

4 THEOLOGIE DOGMATIQUE

ASSEMANI, Yūsuf Šamʿūn (1687 - 1768).

○ PREMIER LIVRE: DE LA VIE DE JESUS-CHRIST (1712).
DEUXIEME LIVRE: DE LA TRINITE.
TROISIEME LIVRE: DE L'INCARNATION.
○ 16 × 21,5.
○ Copiste: Ignace, fils de Asad ḤĀQILĀNI, au couvent des SS. Pierre et Marcelin, Rome, en 1735.
○ Arabe, en noir et rouge.
○ *KASLIK, 23.*

* * * *

5 THEOLOGIE

ACHILLE, Stephane, Chypriote (1723-?).

○ LA LAMPE ALLUMEE POUR CELUI QUI CHERCHE LA LUMIERE, 1746 (8 Tomes).
○ 528 folios.
○ 13 × 18.
○ Copiste: Jérémie NOUJAÏM Al-Ghosṭāwi, Rome, 1747, élève du Collège Maronite de Rome.
○ Karšuni, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 187.*

* * * *

2 THEOLOGIE

ʿAWWĀD, Simʿān (1686 - 1756).

- LE TRESOR DES SACREMENTS ET LE CANDELABRE AUX SEPT LUMIERES.
- 360 folios.
- 14,5 × 20,5.
- Copiste: Curé ǦERMĀNOS, fils du curé Elias SARKIS de ʿABEY, 1718.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *KASLIK, 17.*

* * * *

3 THEOLOGIE

ʿAWWĀD, Simʿān (1686 - 1756)

- LE TRESOR DES SACREMENTS ET LE CANDELABRE AUX SEPT LUMIERES.
- 316 folios.
- 15 × 22.
- Copiste: diacre Yūsuf ʿAWWĀD AL-ḤAṢRŪNĪ, à KOSSAÏBE dans le CHEQIF, en 1733.
- Karšuni, en noir.
- *JBEIL, 91.*

* * * *

IV

THEOLOGIE

1 - Théologie Dogmatique
2 - Théologie Morale

* * * *

1 THEOLOGIE DOGMATIQUE

AL-ḤAṢRŪNĪ, Yūḥanna, maronite (1566-1632)

○ LE DON DES SACREMENTS CHRETIENS.
○ 15 × 21.
○ Copiste: Diacre Miḫā'il de BESBʿEL, 1672.
○ Syriaque et Karšuni, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 182.*

* * * *

III

PATROLOGIE

* * * *

1 PATROLOGIE

SANCTI PATRIS NOSTRI EPHRAEM SYRI OPERA OMNIA.
- 6 tomes.
- Imprimerie Pontificale du Vatican, Rome, 1743.
- 26 × 39.
- TRAD.: Butros MŪBĀRĀK, Yūsuf Šamʿūn ASSEMANI.
- Grec - Syriaque - Latin.
- *KASLIK, 20.*

* * * *

23

LITURGIE

- ŠḤIMTO (OFFICE) MARONITE.
- 672 folios.
- 15 × 22,5.
- Nous lisons au fol. 1r: *«Le Patriarche Yūsuf STEPHANE»* (1729-1793).
- Cette Šḥimto est l'unique tentative de réforme de l'office maronite.
- Syriaque, Karšuni, en noir et rouge.
- *KASLIK, 40.*

* * * *

21 LITURGIE

- LE «NOUAÏSSAH» (LIVRE DES FUNERAILLES) (Première édition).
- Rome, 1585.
- 90 pages.
- 13 × 19.
- Syriaque.
- *KASLIK, 01-27.*

— Le «Nouaïssah» est le premier livre liturgique imprimé au monde, en langue syriaque.

* * * *

22 LITURGIE

- PHENQITO MARONITE (2 volumes).
- Ex Typographia Propaganda Fide.
- 27 × 38.
- Imprimé par Ibrahim ḤĀQILĀNI (1605-1664), et Fauste NAIRON (1628-1710?) en 1656 (pour l'hiver), et en 1666 (pour l'été).
- Syriaque.
- *KASLIK, 01-54.*

* * * *

19 LITURGIE

- ŠḤÎMTO (OFFICE).
- Traduit du Syriaque en Karšuni.
- 104 folios.
- 16 × 22.
- Copiste: *«Achevé de copier le 26 novembre 1753 par un élève du Collège Maronite de Rome, né à Chypre...»* (f. 104).
- Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 24.*

* * * *

20 LITURGIE

- LE LIVRE DE L'OFFICE «OFFICIUM FERIALE» (Deuxième édition).
- Ex Typographia Propaganda Fide.
- 8,5 × 13,8.
- Imprimé par les soins de Matta ŠEHWĀN, maronite de GHOSṬA, 1863, sous le patriarcat de Bulos MASʿAD.
- Syriaque.
- *KASLIK, 15.*

* * * *

16 LITURGIE

STEPHANE, Yūsuf (1729-1793).

- LIVRE DES CEREMONIES ECCLESIALES SELON LE RITE MARONITE.
- 320 folios.
- 16 × 21,5.
- Copiste: Yūḥanna, fils du Curé Yūsuf ḤĀQIL, 1835.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 252.*

* * * *

17 LITURGIE

- ŠḤÎMTO (OFFICE) MARONITE.
- Imprimerie du Collège Maronite, Rome, 1624.
- 886 pages.
- 25 × 35.
- Imprimé par les soins de l'évêque Sarkis al-RIZZI (+ 1638).
- Syriaque.
- *KASLIK, 29.*

* * * *

18 LITURGIE

- ŠḤÎMTO (OFFICE) MARONITE.
- Rome, 1717.
- 500 pages.
- 10 × 16.
- Syriaque.
- *KASLIK, 01-2.*

* * * *

14 LITURGIE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- LIVRE DES ORDINATIONS.
- 275 folios.
- 20 × 31.
- Copiste: Curé Yaᶜqūb, fils du curé Ḥanna de Beit-ᶜAWWĀD, élève du Collège Maronite de Rome, couvent de QANNOUBIN, 1694.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 4.*

* * * *

15 LITURGIE

- LIVRE DES CEREMONIES SACERDOTALES. «SACERDOTALE ECCLESIAE ANTIOCHENAE NATIONIS MARONITARUM».
- Imprimé à Rome, sous le patriarcat de Simᶜān Butros ᶜAWWAD (1686-1756), en 1752.
- 16 + 235 pages.
- 12 × 18.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *KASLIK, 16.*

* * * *

12 LITURGIE

BARBOUR AL-ḤAṢRŪNĪ, Yūsuf (Ibn) (1645-1695).

- PONTIFICAL, MISSEL ET NOMBRE DE CONSECRATIONS ECCLESIASTIQUES.
- 204 + ... pages (double pagination).
- 19 × 26.
- Copie: 1675.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 29.*

* * * *

13 LITURGIE

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

- EXPLICATION DE LA METRIQUE DES VERS SYRIAQUES ET DES TITRES DE POEMES.
- 67 + ... folios.
- 12 × 18.
- Nous lisons dans l'introduction: *«Rassemblés et ordonnés par S.B. le Patriarche Etienne Butros DUWAYHI»*. XVIIIe siècle.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *BKERKE, 86.*

* * * *

10 **LITURGIE**

AL-CARPASI, Lūqa (+ 1673).

○ PONTIFICAL (CHARTOUNIA) DE TOUTES LES FONCTIONS SACERDOTALES.
○ 209 folios.
○ 15 × 21.
○ Copie: 1651.
○ Syriaque, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 5.*

* * * *

11 **LITURGIE**

DUWAYHI, Etienne (1630-1704).

○ PONTIFICAL.
○ 326 folios.
○ 14 × 20.
○ Probablement de la main de l'auteur. Nous lisons à la page 269 ce qui suit: *«Le titre de «monsignori» est attribué tel que nous l'avons trouvé le 24 octobre 1668, grâce à Etienne, archevêque de Chypre».*
○ Syriaque, en noir et rouge.
○ *BKERKE, 1.*

* * * *

8 LITURGIE

- MISSEL MARONITE.
- Ce livre contient la lettre de l'ablégat apostolique Yūsuf ASSEMANI aux curés et prêtres chargés des paroisses, adressée du couvent de N.D. de Louaïzé, 1738.
  Il est écrit à la page 280: *«Ce livre appartient à Hajj Wehbé CHA-ʿIA de Bazʿūn, qu'il a acquis avec son propre argent, et pour lui-même».*
- 286 pages.
- 15,5 × 23.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 257.*

* * * *

9 LITURGIE

- MISSEL MARONITE.
- 16 × 23.
- Copié sur l'exemplaire possédé par le Cheikh Merʿi DAḤDAḤ. 1804.
- Le livre porte le sceau du Patriarche Yūsuf TIYYĀN.
- Karšuni - Syriaque, en noir et rouge.
- *KASLIK, 33.*

* * * *

6 **LITURGIE**

- MISSEL MARONITE (MISSALE SYRIACUM...).
- 214 folios.
- 21 × 30,5.
- Copiste: P. Yūwakim al-GHAZĪRĪ, 1760.
  Précision du copiste: *«copié à partir du brouillon de Mgr. ASSEMANI, illustre dans son siècle...».*
- A la fin, signature et sceau du Patriarche Yūsuf TIYYĀN, 1801.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *KASLIK, 11.*

* * * *

7 **LITURGIE**

- MISSEL MARONITE (Troisième édition).
- Rome, 1762.
- 374 pages.
- 21 × 29.
- Imprimé par les soins du Père Touma B. MEDLEJ, de l'évêque Etienne ʿAWWĀD ASSEMANI et de Mgr. Yūsuf Šamʿūn ASSEMANI. (Pierre DIB, in Liturgie Maronite, n'a pas pris connaissance de cette édition).
- Karšuni - Syriaque.
- *KASLIK, 36.*

* * * *

4 LITURGIE

ʿAMĪRA, Ǧirǧis (1568-1644).
CARMANIENSIS, Ǧirǧis.
AL-ADNITI, Miḫāʾil.
AL-ʿANAYSI, Musa.
AL-ṢAHYŪNĪ, Ǧibrāʾil (1577-1648).

○ MISSALE CHALDAICUM IUXTA RITUM ECCLESIAE NATIONIS MARONITARUM.
○ Imprimerie MEDICIS - Rome, 1592/94.
○ 12 + 268.
○ 19 × 27.
○ Syriaque et Karšuni.
○ *KREIM, 264.*

— En 1608, fut ajoutée à cette édition - la première du Missel Maronite - la vie de Saint Maron (traduite du latin en syriaque) par Ǧibrāʾil al-ṢAHYŪNĪ, Ǧirǧis GARMENIENSIS et Miḫāʾil al-ADNITI, imprimée à la «Typographia linguarum externarum» de Yaʿqūb B. HILĀL, maronite. L'une des caractéristiques de ce livre: Les Paroles de la consécration, dans l'anaphore de Saint Cyrille, sont en arabe (Karšuni).

* * * *

5 LITURGIE

○ MISSEL MARONITE.
○ Rome, 1716.
○ 500 pages.
○ 19 × 26.
○ Imprimé par les soins du P. Andrāos SKANDAR, chypriote (1687-1748).
○ Syriaque - Karšuni.
○ *KASLIK, 01-55.*

* * * *

2 LITURGIE

○ EVANGILES, SELON L'ANNEE LITURGIQUE.
○ 14,5 × 20.
○ Copiste: sous-diacre ZAKARIA, de Chypre - à Deir QANNOUBIN, 1687 (sous le patriarche Etienne DUWAYHI).
○ Karšuni, en noir et rouge, avec ornements.
○ *KASLIK, 18.*

— Au début du manuscrit, le tableau des Evangiles selon les fêtes de l'année liturgique.

* * * *

3 LITURGIE

○ EPITRES, SELON L'ANNEE LITURGIQUE.
○ 9,5 × 13,5.
○ Copié à Rome en 1687.
○ Nous lisons à la fin du manuscrit: *«De la main du Patriarche Etienne DUWAYHI».*
○ Karšuni, en noir et rouge, calligraphie rehaussée d'ornements.
○ *KASLIK, 19.*

— Dans l'introduction, nous trouvons le tableau des Epîtres selon les dimanches et les fêtes de l'année liturgique.

* * * *

II

LITURGIE

* * * *

1 LITURGIE

- EVANGELIAIRE.
- Rome, 1703.
- 263 + 18 pages (deux paginations)
  (avec un index manuscrit, comportant les lectures pour chaque mois).
- 22 × 30.5.
- Le P. Merhej NAMROUN al-BANI, maronite, élève du collège Maronite de Rome s'est chargé de l'impression, par mandat du Patriarche Yūḥanna al-ṢAFRĀWI.
- Syriaque - Karšuni, en noir et rouge.
- *KASLIK, 01-31.*

* * * *

10 BIBLE

AWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- EXPLICATIONS CONCERNANT LES DIFFICULTES DE LA BIBLE ET LES VERSETS QUI SEMBLENT CONTRADICTOIRES.
- 480 pages.
- 21 × 30.
- Copiste: Sous-diacre Anṭūn Al-KESRWĀNĪ AL-GHOSṬĀWI, 1732.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 6.*

* * * *

11 BIBLE

ʿAWWĀD, Simʿān (1686-1756).

- EXEGESE DE CERTAINS LIVRES DE LA BIBLE.
- 408 folios.
- 9,5 × 15,5.
- Karšuni, en noir et rouge.
- *JBEIL, 5.*

* * * *

7 **BIBLE**

- LIVRE DES PSAUMES DE DAVID, ROI ET PROPHETE. LIBER PSALMORUM DAVIDIS ...
- Rome, 1737.
- 208 pages.
- 10 × 16,5.
- Syriaque.
- *KASLIK, 39.*

* * * *

8 **BIBLE**

ASSEMANI, Yūsuf Šam'ūn (1687-1768),
élève du collège maronite de Rome .

- EXEGESE DE LA BIBLE, ANCIEN ET NOUVEAU TESTAMENTS, PREMIERE PARTIE: L'ANCIEN TESTAMENT, 1705.
- 19 × 25.
- Latin, en noir.
- *BKERKE, 97.*

* * * *

9 **BIBLE**

AL-BĀNI, Yūsuf B. Ǧirǧis (+ 1725).

- EXPLICATION DE L'APOCALYPSE.
- 18 × 23.
- Copiste: Evêque Ǧibrā'il FARHĀT, 1713.
- Arabe, en noir et rouge.
- *BKERKE, 100.*

* * * *

5 BIBLE

- LE LIVRE DES PSAUMES DE DAVID, ROI ET PROPHETE (LIBER PSALMORUM).
- Ex typographia SAVARIANA, Rome, 1614 (repris dans la POLYGLOTTE de Paris).
- 478 pages.
- 15 × 20.
- TRAD.: Ǧebrā'il Al-ṢAHYŪNĪ (1575-1648), Naṣrallah ŠALAQ (+ 1635).
- Latin-Arabe.
- *KREIM, 223.*

* * * *

6 BIBLE

- LIBER PSALMORUM.
- Paris, 1625 (repris dans la POLYGLOTTE de Paris).
- 311 pages.
- 15 × 21.
- TRAD.: Ǧebrā'il Al-ṢAHYŪNĪ (1575-1648).
- Latin-Syriaque.
- *KREIM, 223.*

— Précédé d'une étude sur la grammaire syriaque, en latin.

* * * *

3 BIBLE

○ LA POLYGLOTTE DE PARIS (10 VOLUMES).

○ AL-ṢAHYŪNĪ, Ǧibrā'il (1575-1648).
○ AL-ḤĀQILĀNI, Ibrahim (1605-1664).
○ AL-ḤAṢRŪNĪ, Yūḥanna (1566-1632).
○ Nous devons à Ǧibrā'il al-ṢAHYŪNĪ la correction et la traduction des textes arabes et syriaques de l'Ancien et du Nouveau Testaments, à l'exception des Livres de RUTH et du troisième Livre des MACCHABEES, faits par Ibrahim al-ḤĀQILĀNI. Yūḥanna al-ḤAṢRŪNĪ collabora, lui aussi, à la traduction.
○ Paris, 1629-1645.
○ 35 × 50,5.
○ *SAINT ISAÏE, 220.51/B 1629.*

* * * *

4 BIBLE

○ LE PSAUTIER DE QUZḤAYA, 1610.
○ 260 pages.
○ 20,5 × 30,5.
○ L'imprimerie syriaque et karšuni de Quzḥaya est le premier essai d'imprimerie dans tout le Moyen-Orient. L'unique ouvrage sorti de cette presse est ce Psautier. Le principal artisan de cette entreprise est l'archevêque Sarkis al-RIZZI (+ 1638), assisté par l'italien Pasquale Eli.
○ Syriaque - Karšuni.
○ *KASLIK, 21.*

* * * *

I

BIBLE

* * * *

1 BIBLE

- EVANGELIAIRE (MEDICIS).
- Ex typographia Medicea, Rome, 1591.
- 368 pages.
- 19 × 31.
- Compositeur: Yaʿqūb B. HILĀL, maronite.
- Arabe.
- *KASLIK, 22.*

* * * *

2 BIBLE

- BIBLIA ARABICA.
- Version arabe de la Vulgate (latin); à l'origine de la traduction: Sarkis al-RIZZI (+ 1638), 3 tomes.
- Ex typographia Propaganda Fide, Rome, 1671.
- 24 × 36.
- Latin-Arabe.
- *KASLIK, 24.*

* * * *

CATALOGUE

SYSTEME DE TRANSLITTERATION

ṯ	ث
ǧ	ج
ḥ	ح
ḫ	خ
ḏ	ذ
š	ش
ṣ	ص
ḍ	ض
ṭ	ط
ẓ	ظ
ᶜ	ع
ġ	غ
q	ق
’	ء
u	*ou*
w	و
y	ي

BIBLIOTHEQUES REPRESENTEES A L'EXPOSITION

1 - BKERKE: Archives du Siège Patriarcal Maronite-Bkerké.

2 - BIBLIOTHEQUE ORIENTALE S.J.: Bibliothèque Orientale.

3 - KREIM: Bibliothèque des Missionnaires Libanais-Kreim.

4 - JBEIL: Bibliothèque du Couvent Notre Dame du Secours-Jbeil.

5 - LOUAIZE: Bibliothèque du Couvent Notre Dame-Louaizé.

6 - SAINT ISAÏE: Bibliothèque du Couvent St. Isaïe.

7 - ᶜACHKOUT: Bibliothèque de l'Ecole SS. Pierre et Paul, famille Masᶜad-ᶜAchkout.

8 - KASLIK: Bibliothèque Centrale - Université Saint-Esprit-Kaslik.

COMITE
chargé de préparer
Le Quatrième Centenaire du Collège Maronite de Rome
1584-1984

Président

P.Abbé Pierre AZZI : Doyen de la Faculté Pontificale de Théologie.

Membres

P. Louis HAGE : Vice-Recteur, Doyen de la Faculté des Lettres et Directeur de l'Institut de Musicologie.
P. Ignace SAADE : Directeur de la Revue «Al-Manarat».
P. Paul SFEIR : Directeur de l'Institut d'Histoire, et Archiviste du Patriarcat Maronite à Bkerké.
P. Nasser GEMAYEL: Professeur à l'USEK et Directeur de l'Ecole St. Georges à Zalka.
P. Paul AZZI : Directeur de la Bibliothèque Centrale.

(Décision du Conseil de l'Université, Prot. 182/84, le 20/6/1984)

de son Histoire, les ennemis de ce pays, profitant de ces circonstances tragiques, cherchent depuis dix ans à minimiser la valeur et la portée de son patrimoine culturel et historique. La commémoration du quatrième centenaire de la fondation du Collège Maronite de Rome vient, en son temps, pour renouveler l'intérêt des érudits et des chercheurs, ne serait-ce qu'en leur présentant les origines et la fécondité de ce patrimoine.

Le Liban, parce qu'il aura su conserver vivante la mémoire des Savants Maronites du Collège de Rome, ne succombera jamais.

* * *

La méthodologie adoptée est la suivante :

La description bibliographique donne, tout d'abord :

- le numéro de chaque ouvrage dans l'exposition, ainsi que le nom de l'auteur;

- puis, dans la mesure du possible, les renseignements suivants: le titre, la date de publication ou de composition, le format (et le nombre de pages), les titres et qualités de l'auteur (ou du traducteur), des remarques sur les caractéristiques de l'ouvrage, - pour les manuscrits, le nom du copiste avec date et lieu de composition, provenance et «itinéraire». Pour l'ensemble des livres et des manuscrits, sont précisées la cote et l'Institution en assurant la sauvegarde.

Kaslik, le 29 Novembre 1984.

P.Paul SFEIR
Directeur de l'Institut d'Histoire
de l'USEK

De plus, l'expérience romaine a permis à bien de ces «Elèves» de s'élever au faîte des Sciences de l'Orient et de l'Occident, ouvrant ainsi de nouvelles perspectives pour le monde savant.

Plusieurs d'entre eux ont excellé dans la Théologie, la Philosophie, l'Histoire, la Liturgie, la Traduction, la Lexicographie,... N'ont-ils pas occupé les chaires de langues orientales en Europe, à Rome, Paris, Florence, Pise, Padoue, Prague, Madrid,...? Ils méritèrent le respect de leurs contemporains, et ont authentifié, au fil des siècles, l'adage déjà bien connu dans les cercles intellectuels occidentaux: «Dotto come un Maronita».

* * *

Il n'était pas envisageable, étant donné l'exiguïté des lieux, d'exposer un plus grand nombre d'ouvrages. Nous nous sommes donc limités à des choix essentiels parmi les livres et manuscrits détenus par un certain nombre de Bibliothèques et Archives du Liban. L'une de nos tâches fut de les grouper chronologiquement, selon une répartition thématique, puis de souligner leur importance par une description bibliographique succincte et précise. Plusieurs de ces témoignages, d'ores et déjà catalogués dans diverses bibliothèques, - titre, nom de l'auteur -, n'ont, malgré tout, fait l'objet d'aucune description minutieuse ni de commentaires. Cet état de fait suffirait, à lui seul, pour inciter professeurs et étudiants à entreprendre des recherches fondamentales, en commençant par visiter cette Exposition, occasion d'établir un contact vif et attrayant avec un patrimoine littéraire et scientifique considérable.

Nous tenons, en l'occurrence, à témoigner notre reconnaissance à tous ceux qui ont contribué à la concrétisation de cette initiative, et facilité l'emprunt de livres ou de manuscrits. Nous exprimons nos sentiments de gratitude envers les Hauts Dignitaires de la Résidence patriarcale maronite de Bkerké, ainsi qu'envers les Directeurs et Responsables des Bibliothèques et Archives des Ordres Religieux et des Institutions Cléricales.

Alors que le Liban traverse l'une des époques les plus périlleuses

Préliminaires

Le présent catalogue est l'aboutissement d'un projet, proposé à dessein à l'Université Saint-Esprit de Kaslik par le Comité chargé des études préparatoires, afin de commémorer le **Quatrième Centenaire du Collège Maronite de Rome** *(1584-1984). Le visiteur et le lecteur sont mis en présence des plus illustres élèves de ce Collège, à travers leurs œuvres, manuscrites ou imprimées, qui nous permettent de remonter à la source de leur pensée, et des difficultés de leur temps.*

En contemplant chaque vitrine de cette exposition, contenant un nombre choisi et bien déterminé de manuscrits et de livres répartis selon une thématique rigoureuse, le visiteur se placera naturellement dans la perspective de ces savants éminents, dont l'érudition a fondé l'Orientalisme. Leur production littéraire si abondante peut surprendre, mais il nous vient vite à l'esprit, comme une évidence, que ces ouvrages constituent le lien unique et précieux reliant la génération actuelle aux espoirs et aux réalités de leur époque. Les Maronites du Collège Romain ont disparu, mais l'œuvre spirituelle et scientifique subsiste aujourd'hui encore. Ils sont présents devant nous, retenant notre attention, alertant notre curiosité.

Exposer ces livres et manuscrits fut, dès l'abord, le but essentiel à atteindre, pour le Comité. Les motivations étaient multiples, la principale réside dans la conviction que le Collège de Rome a constitué, depuis ses origines, un tournant historique dans la vie du Patriarcat Maronite d'Antioche et de tout l'Orient. En effet, c'est à partir de cette fondation que s'est développée la Renaissance culturelle, scientifique, et pédagogique, d'abord au sein de la communauté maronite, puis dans tout le Liban. Grâce à leur influence, les Elèves du Collège ont joué un rôle prépondérant dans la création de nombreux collèges de notre pays, citons: Ḥaouka, ᶜAïn-Warqa, ᶜAïnṭoura, Zghorta, Saint Jean-Maroun à Kfarḥay,...

TABLE DES MATIERES

L'UNIVERSITE SAINT-ESPRIT- KASLIK

CELEBRE

LE IV CENTENAIRE DE LA FONDATION

DU

COLLEGE MARONITE DE ROME

1584-1984



CATALOGUE
DES
MANUSCRITS ET LIVRES
EXPOSES

Du 29 Novembre au 5 Décembre
1984



L'UNIVERSITE SAINT-ESPRIT- KASLIK

CELEBRE

LE IV CENTENAIRE DE LA FONDATION

DU

COLLEGE MARONITE DE ROME

1584-1984



CATALOGUE
DES
MANUSCRITS ET LIVRES
EXPOSES

Du 29 Novembre au 5 Décembre
1984



